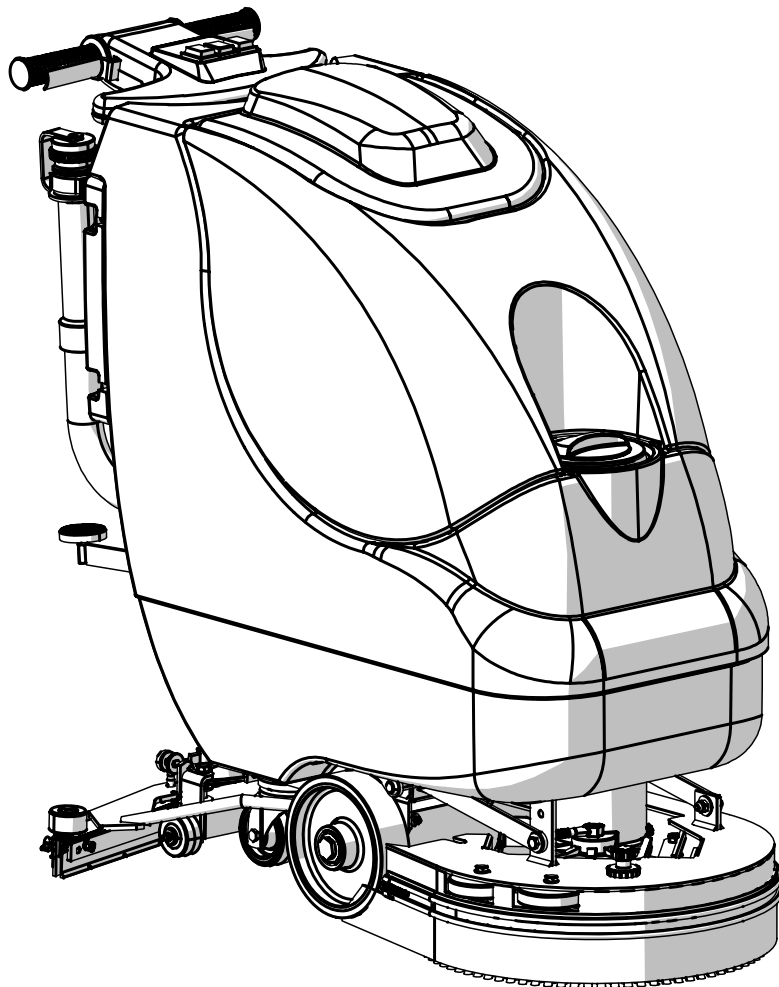


CREWMAN AS20B



SCRUBBING MACHINES

IT CATALOGO RICAMBI
EN SPARE PARTS CATALOGUE
FR CATALOGUE DE PIECES DETACHEES

DE ERSATZKATALOG
ES CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO



SOMMARIO

SOMMARIO	3
GRUPPO BASAMENTO L=508mm L=20in (VER. 24V 500W 140RPM RAL7016)	8
PREMONTAGGIO BASAMENTO L=508mm L=20in (VER. 24V 500W 140RPM RAL7016)	10
PREMONTAGGIO TERGIPAVIMENTO L=758mm L=30in	12
GRUPPO COMANDO TERGIPAVIMENTO	14
GRUPPO TELAIO E COMANDO BASAMENTO	16
GRUPPO SERBATOI (VER. RAL9011)	18
GRUPPO MOTORE ASPIRAZIONE 24V-36V 480W-600W	24
GRUPPO IMPIANTO IDRICO	26
GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO (VER. RAL9005)	30
PREMONTAGGIO MANUBRIO DI CONTROLLO (VER. RAL9005)	32
PREMONTAGGIO COMPONENTI ELETTRICI	34
GRUPPO ELETTROVALVOLA	36

SUMMARY

SUMMARY	3
BRUSH BASE ASSEMBLY L=508mm L=20in (VER. 24V 500W 140RPM RAL7016)	8
BRUSH BASE PRE-ASSEMBLY L=508mm L=20in (VER. 24V 500W 140RPM RAL7016)	10
SQUEEGEE PREASSEMBLY L=758mm L=30in	12
SQUEEGEE CONTROL ASSEMBLY	14
CONTROL BASE AND FRAME ASSEMBLY	16
TANKS GROUP (VER. RAL9011)	18
SUCTION MOTOR ASSEMBLY 24V-36V 480W-600W	24
WATER UNIT ASSEMBLY	26
ELECTRIC COMPONENTS ASSEMBLY (VER. RAL9005)	30
CONTROL HANDLEBAR PRE-ASSEMBLY (VER. RAL9005)	32
ELECTRIC COMPONENTS PRE-ASSEMBLY	34
SOLENOID VALVE ASSEMBLY	36

SOMMAIRE

SOMMAIRE	3
GROUPE DE PLATEAU DES BROSSES L=508mm L=20in (VER. 24V 500W 140RPM RAL7016)	8
PRE-MONTAGE DE PLATEAU DES BROSSES L=508mm L=20in (VER. 24V 500W 140RPM RAL7016)	10
PRÉMONTAGE DE SUCEUR L=758mm L=30in	12
GROUPE COMMANDE DE SUCEUR	14
GROUPE DE CONTRÔLE BASE ET UN CADRE	16
GROUPE DE RESERVOIRS (VER. RAL9011)	18
GROUPE MOTEUR DASPIRATION 24V-36V 480W-600W	24
GROUPE DE HIDRIQUE	26
GROUPE COMPOSANTS ELECTRIQUES (VER. RAL9005)	30
PRÉ-ASSEMBLAGE DU GUIDON DE COMMANDE (VER. RAL9005)	32
PRÉ-ASSEMBLAGE DU COMPOSANTS ELECTRIQUES	34
GROUPE DE LA VALVE SOLÉNOÏDE	36

INHALTSANGABE

INHALTSANGABE.....	4
BÜRSTENGESTELL GRUPPE L=508mm L=20in (VER. 24V 500W 140RPM RAL7016)	8
BÜRSTENGESTELL VORMONTAGE L=508mm L=20in (VER. 24V 500W 140RPM RAL7016)	10
VORMONTAGE SAUGFUSS L=758mm L=30in	12
GRUPPE SAUGFUSSBETÄTIGUNG.....	14
STEUEREINHEIT BASE UND RAHMEN	16
TANKS GROUP (VER. RAL9011)	18
SAUGMOTORGRUPE 24V-36V 480W-600W	24
WASSERGRUPE	26
GRUPPE ELEKTROTEILE (VER. RAL9005).....	30
KONTROLLE LENKER VORMONTAGE (VER. RAL9005)	32
ELEKTROTEILE VORMONTAGE.....	34
GRUPPE DES MAGNETVENTILS	36

ÍNDICE

ÍNDICE	4
GRUPO BANCADA CEPILLO L=508mm L=20in (VER. 24V 500W 140RPM RAL7016)	8
PREMONTAJE BANCADA CEPILLO L=508mm L=20in (VER. 24V 500W 140RPM RAL7016)	10
PREMONTAJE LIMPIADOR DE SUELO L=758mm L=30in	12
GRUPO MANDO LIMPIAPAVIMENTOS	14
UNIDAD DE CONTROL BASE Y MARCO	16
GRUPO DEPÓSITOS (VER. RAL9011)	18
GRUPO MOTOR SUCCION 24V-36V 480W-600W.....	24
GRUPO AGUA.....	26
GRUPO COMPONENTES ELÉCTRICOS (VER. RAL9005).....	30
PRE-MONTAJE DEL MANILLAR DE CONTROL (VER. RAL9005)	32
PRE-MONTAJE DE COMPONENTES ELÉCTRICOS	34
GRUPO DE LA VÁLVULA SOLENOIDE	36

IT - Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative. L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge. L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

INTRODUZIONE:

Il presente vuole essere da guida per l'ordinazione delle parti di ricambio ed è stato realizzato in modo da consentire una rapida identificazione della macchina in tutte le sue versioni e quindi una rapida visualizzazione dei pezzi che la compongono.

MODALITÀ DI ORDINAZIONE:

Per facilitare la ricerca di magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio, si pregano vivamente i Sig. Clienti di attenersi alle seguenti norme e specificare sempre :

Modello e numero di matricola della macchina;

Numero di posizione e numero di tavola dove sono rappresentati;

Codice di ordinazione e denominazione;

Quantità dei pezzi desiderati;

Indirizzo esatto e ragione sociale del Committente, completo con l'eventuale recapito per la consegna della merce;

Mezzo di spedizione desiderato. (Nel caso questa voce non sia specificata la Ditta Costruttrice si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).

EN - The contained descriptions in the present publication are not binding. The Manufacturer therefore reserves itself the right to bring in whatever moment possible organs changes, details or supplies of accessories, that it holds convenient for an improvement, or for any demand of constructive or commercial character. The partial reproduction of the texts and diagrammes contained in the present catalog, is forbidden by law. The Manufacturer reserves itself the right to bring changes of technical character and/or of endowment. The images are meant of pure reference and not binding in terms of design and endowment.

INTRODUCTION:

This catalogue is intended to serve as a guide for the ordering of spare parts and is designed to facilitate rapid identification of the machine in all its versions and to rapid location of its component parts.

HOW TO ORDER:

For the purpose of simplifying stock searching and the delivery of spare parts, we would ask our customers to observe the following standard procedures, at all times specifying:

The model and part number of the machine;

The position number and the number of the table of chart in which the parts appear;

Ordering code and part name;

Quantity of parts required;

Precise address and company status of the purchaser placing the order, complete with address for delivery of the goods;

Shipping means required.

FR - Les descriptions contenu dans la présente publication ne s'entendent pas contraignant. Le Fabrikant donc, il se réserve le droit d'apporter dans n'importe quel moment, les modifications éventuelles à organes, détails, fournitures d'accessoires, qu'elle croit convenables pour une amélioration ou pour n'importe quel exigence de caractère constructif ou commercial.

La reproduction partielle aussi des textes et des dessins, contenu dans le présent catalogue, elle est prohibée aux termes de la loi. Le Fabrikant se réserve le droit d'apporter modifications de caractère technique et/ou de dotation. Les images sont à s'entendre en référence pure et pas contraignants en termes de design et dotation.

INTRODUCTION:

Le présent catalogue a pour but de guider l'utilisateur dans les commandes de pièces détachées. Il a été réalisé pour faciliter une identification rapide de la machine dans toutes ses versions et permet ainsi un repérage rapide de ses composants.

COMMENT PASSER COMMANDE:

Afin de simplifier la recherche dans le magasin et l'expédition des pièces de rechange, nous prions notre clientèle de respecter la procédure suivante en indiquant toujours:

Le modèle et numéro de la machine;

Le numéro de la position et numéro du tableau sur lequel figure la pièce;

La référence et la dénomination;

La quantité des pièces demandées;

L'adresse exacte et la raison sociale de l'acheteur qui passe la commande, en indiquant l'adresse de livraison;

Le moyen de transport désiré (dans le cas où ceci n'est pas précisé l'expéditeur se réserve le droit de choisir le transporteur).

DE - Die Beschreibungen, welche in der vorliegenden Veröffentlichung vorhanden sind, sind nicht verpflichtend. Die Firma behält sich das Recht vor jederzeit eventuelle Modifikationen an wesentlichen Baugruppen, Details und Zubehör-Teilen durchzuführen, wenn dies für vorteilhaft bewertet wird und zu einer Verbesserung führt oder aufgrund von konstruktiven oder kommerziellen Anforderungen. Die Vervielfältigung, auch wenn es sich nur um Text-Auszügen oder Abbildungen handelt, der vorliegenden Bedienungsanleitung ist entsprechend dem Gesetz untersagt. Die Firma behält sich das Recht vor technische Eigenschaften und Ausstattungen zu modifizieren. Die Abbildungen sind zum Verständnis und dienen als Bezug und sind nicht bindend in Bezug auf Design und Ausstattung.

EINLEITUNG:

Der vorliegende Katalog versteht sich als Führer für Ersatzteile und soll eine rasche Identifikation der Maschine in all ihren Ausführungen ermöglichen und daher ein sofortiges Erkennen der Teile, aus denen sie besteht.

BESTELLVORSCHLAG:

Um ein Auffinden im Lager und den Versand der Ersatzteile zu erleichtern, werden die Kunden ersucht, sich an folgende Normen zu halten und immer folgendes anzugeben:

Modell- und Gerätenummer;
Positions- und Tafelnummer, wo sie dargestellt sind;
Bestellnummer und Handelsbezeichnung;
Menge der gewünschten Teile;
Genauere Adresse und Firmennamen des Auftraggebers, gemeinsam der ev. Anschrift für die Zusendung der Ware;
Die gewünschte Versandart (falls nicht angegeben, behält sich der Lieferant das Recht vor, die günstigste Art zu wählen)

ES - Las descripciones contenidas en la presente publicación no son empeñativas. La Empresa por lo tanto se reserva el derecho de aportar en cualquier momento, eventuales modificaciones a órganos, detalles, suministros de accesorios, que ella crea conveniente para una mejoría o por cualquier exigencia de carácter constructivo o comercial. La reproducción parcial de los textos y los diseños, contenidos en el presente catálogo, está prohibida por la ley. La Empresa se reserva el derecho a aportar modificaciones de carácter técnico e/o de dotación. Las imágenes son de pura referencia y no vinculantes en términos de diseño y dotación.

INTRODUCCIÓN:

Ese catálogo quiere servir como guía para pedir las piezas de repuesto y se ha realizado de manera de consentir una rápida identificación de la máquina en todas sus versiones y por consiguiente una rápida individuación de las piezas que la componen.

MODALIDADES DE LOS PEDIDOS:

Para la búsqueda en el almacén y el envío de las piezas de repuesto, se ruega encarecidamente a los Sres. Clientes de seguir las reglas siguientes y de especificar siempre:

El modelo y el número de matrícula de la máquina;
El número de posición y el número de la tabla donde son representadas;
El código de pedido y la denominación;
El número de piezas que se desean;
Las señas exactas y la razón social del Comitente, indicando también las señas eventuales para la entrega de la mercancía;
El medio de envío que se desea. (En caso de que ese dato no se haya especificado, la Empresa Constructora se reserva el derecho de utilizar a su elección el medio más adecuado.

CR-01 GRUPPO BASAMENTO L=508mm L=20in (VER. RAL7016)

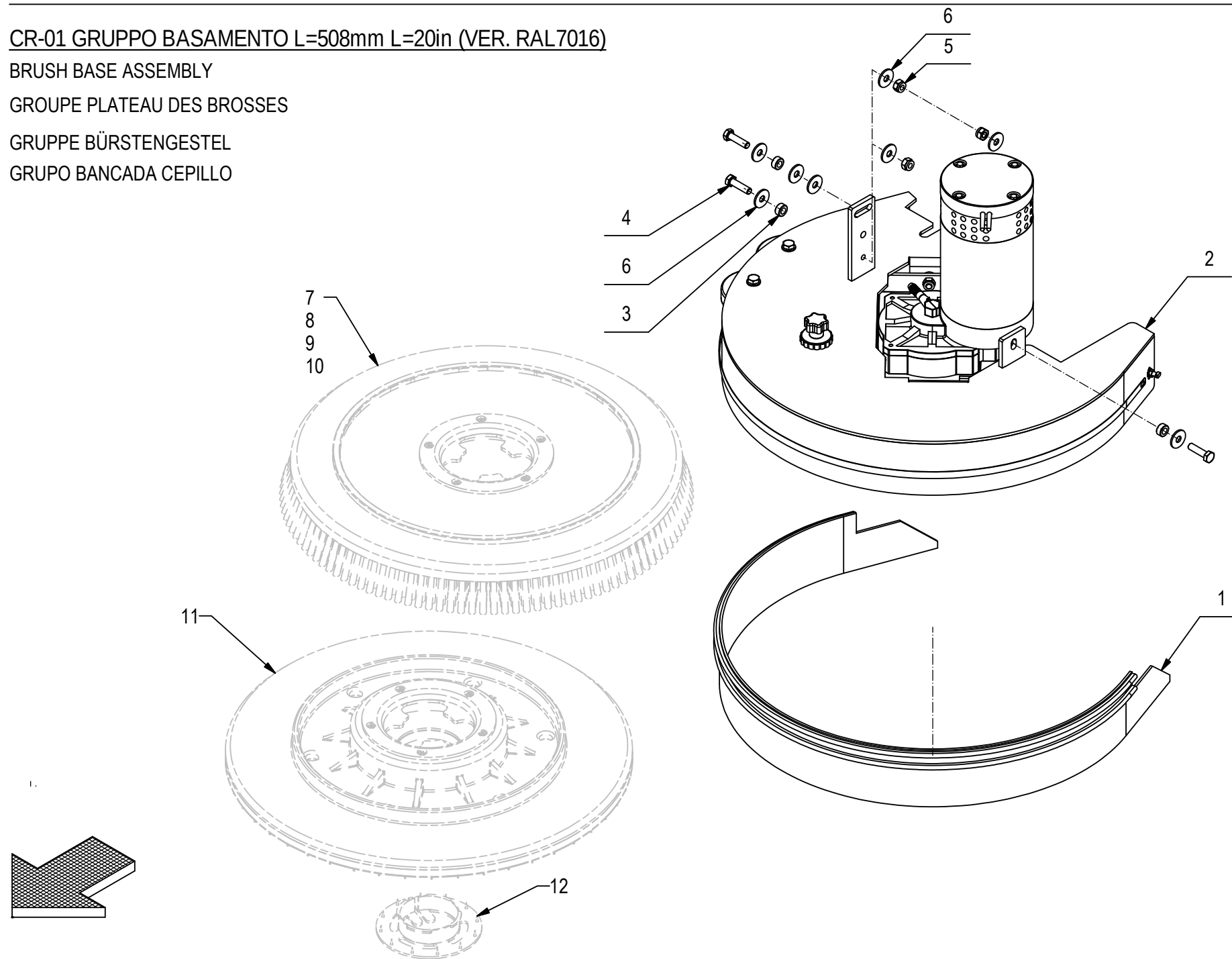
BRUSH BASE ASSEMBLY

GROUPE PLATEAU DES BROSSES

GRUPPE BÜRSTENGESTEL

GRUPO BANCADA CEPILLO

01



CR-01 GRUPPO BASAMENTO L=508mm L=20in (VER. RAL7016)

01

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENNENUNG	DESCRIPCION
1	213670	1	PARASPRUZZI L=1254 H=85	SPLASH GUARD	BAVETTE DE PROTECTION	SPRITZGUMMI	PARASALPICADURAS
2	217665	1	PREM. BASAMENTO MMX 50B MOT. FILETTATO	BRUSH BASE ASSEMBLY	GROUPE PLATEAU DES BROSSES	GRUPPE BÜRSTENGESTELL	GRUPO BANCADA CEPILLO
3	408041	3	BOCCOLA D=14,9 D=8,25 S=7 OT58	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
4	408676	3	VITE M8x30 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	409085	3	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
6	409179	8	ROSETTA 9x24x2,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
7	427605	1	SPAZZOLA D=485 PPL 0,3	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
8	427602	1	SPAZZOLA D=485 PPL 0,6	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
9	427604	1	SPAZZOLA D=485 PPL 0,9	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
10	427708	1	SPAZZOLA D=485 TYNEX	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
11	405542	1	DISCO TRASC D=500	PAD HOLDER	DISQUE ENTRAÎNEUR	TREIBTELLERS	DISCO DE ARRASTRE
12	410572		CENTER LOCK	CENTER LOCK	CENTER LOCK	CENTER LOCK	CENTER LOCK

CR-01A PREM. BASAMENTO L=508mm L=20in (VER. RAL7016)

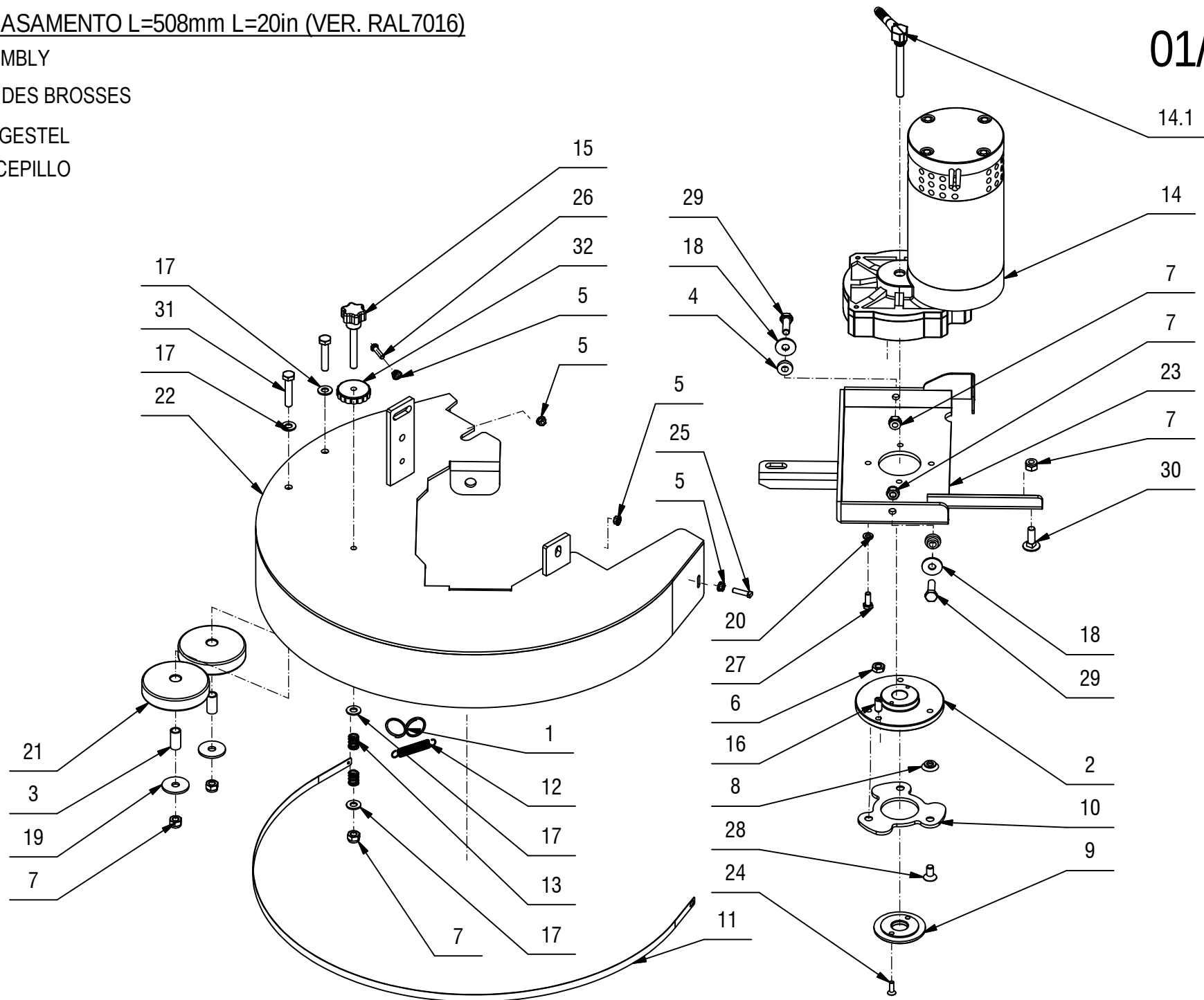
BRUSH BASE ASSEMBLY

GROUPE PLATEAU DES BROSSES

GRUPPE BÜRSTENGESTEL

GRUPO BANCADA CEPILLO

01/A



CR-01A PREM. BASAMENTO L=508mm L=20in (VER. RAL7016)

01/A

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENNINGUNG	DESCRIPCION
1	400415	1	ANELLO AGGANCIO MOLLA	RING	ANNEAU	RING	ANILLO
2	217521	1	ATTACCO FLANGIA SPAZZOLA FILETTATA	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
3	408021	2	BOCCOLA D=12 d=9 S=24 OT58	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
4	408073	2	BOCCOLA D=18-13 d=8 S=8,5 OT58	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
5	409124	4	DADO M5 SERPRESS	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
6	409048	1	DADO M8x5 UNI 5589 A2	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
7	409085	6	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
8	204329	3	DISTANZIALE ATTACCO SPAZZOLA	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHUELSE	DISTANCIADOR
9	421355	1	FLANGIA D=61 d=19 H=5,5 NYLON	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
10	206829	1	FLANGIA DI ATTACCO SPAZZOLA	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
11	415132	1	LISTELLO PARASPRUZZI MAXIMA 500	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
12	408113	1	MOLLA 10x1,1x55	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
13	408094	2	MOLLA 12x1,5x15	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
14	438300	1	MOTORID. 24V 500W 140RPM ALBERO FIL. SX	GEARED MOTOR ASSEMBLY	MOTO-REDUCTEUR COMPLET	GETRIEBEMOTOR KOMPLETT	MOTORREDUCTOR COMPLETO
14.1	423060	1	PORTAGOMMA ESAGONALE FILET. G1/4 MASCHIO	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
15	410241	1	POMELLO M8 VP40	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	POMO
16	427905	1	PRESSORE A MOLLA CON INTAGLIO M8	DOWEL	VIS CYLINDRIQUE	MADENSCHRAUBE	TORNILLO
17	409175	4	ROSETTA 8x17x1,6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
18	409179	2	ROSETTA 9x24x2,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
19	409180	2	ROSETTA 9x32x2,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
20	409164	4	ROSETTA GROWER 6x2,5x1,8 ASA B27 ZINC	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
21	405708	2	RUOTA PARACOLPI D=80 L=23	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
22	217028	1	SUPPORTO BASAMENTO 20" RAL7016	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
23	206830	1	SUPPORTO MOTORIDUTTORE	MOTOR SUPPORT	SUPPORT DE MOTEUR	MOTORHALTERUNG	SOPORTE DE MOTOR
24	408957	2	VITE M5x16 TPSEI UNI 5933 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
25	204949	1	VITE M5x20 A2 SPECIALE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	407647	1	VITE M5x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
27	407663	4	VITE M6x16 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28	415834	3	VITE M8x16 TPSEI UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	408674	2	VITE M8x25 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	408623	1	VITE M8x25 TTQST UNI 5732	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
31	408679	2	VITE M8x40 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
32	400112	1	VOLANTINO LOBATO PASSANTE V/40/PS M8	HANDWHEEL	VOLANT	HANDGRIFF	RUEDA DE MANIOBRA

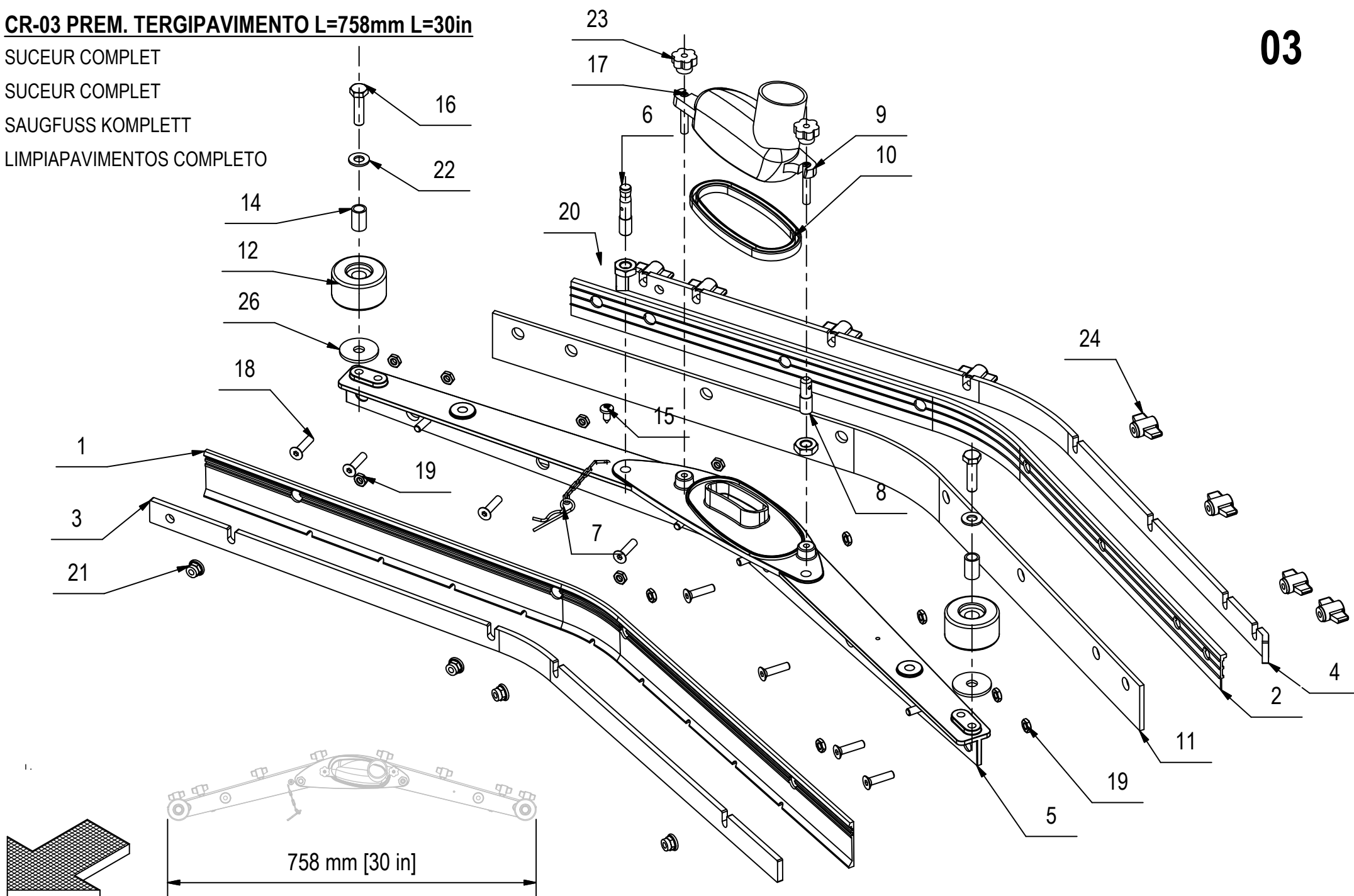
CR-03 PREM. TERGIPAVIMENTO L=758mm L=30in

SUCEUR COMPLET

SUCEUR COMPLET

SAUGFUSS KOMPLETT

LIMPIAPAVIMENTOS COMPLETO

03

CR-03 PREM. TERGIPAVIMENTO L=758mm L=30in**03**

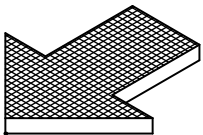
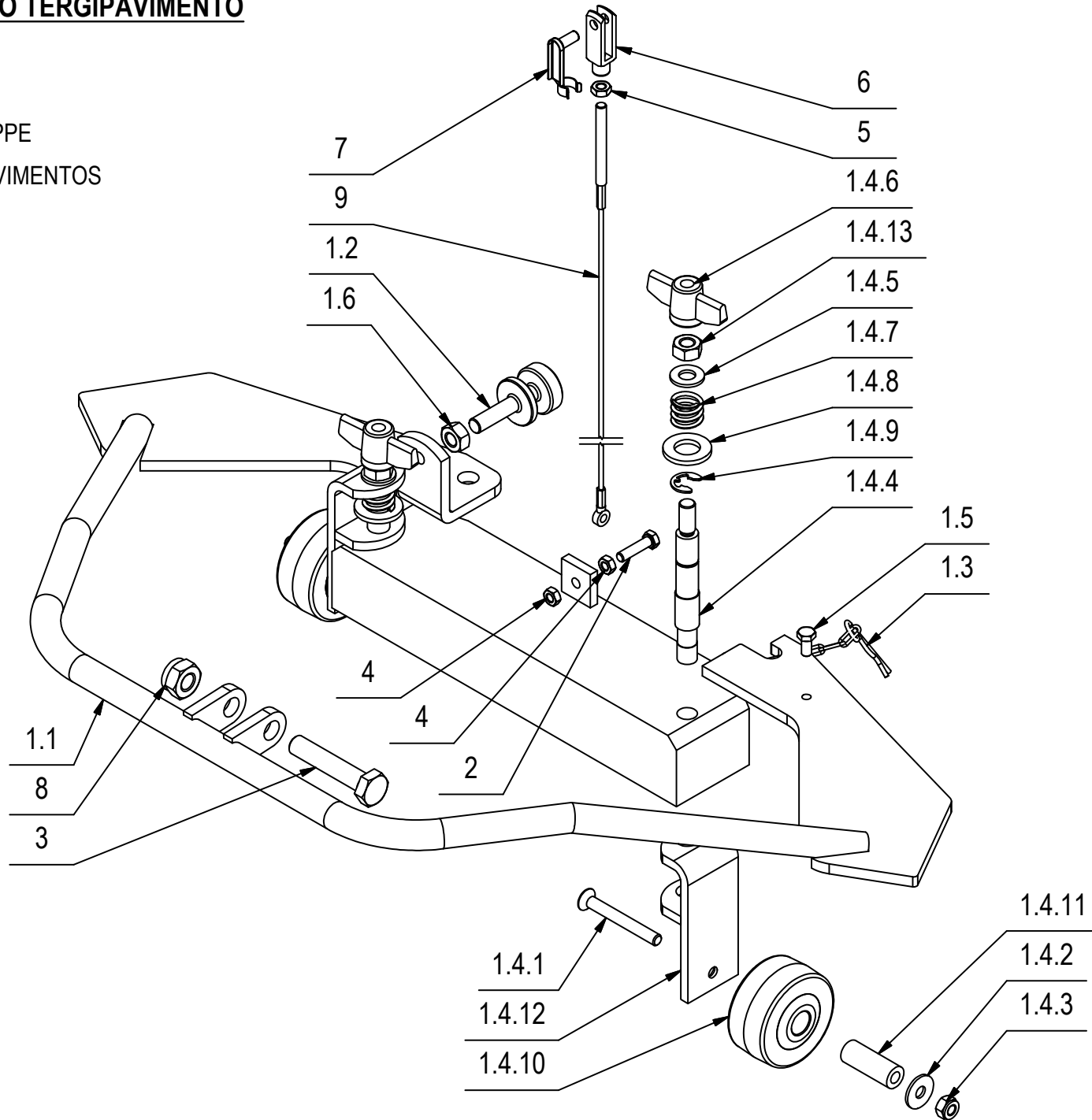
POS.	QTÀ	CODICE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	202276	GOMMA TERGI ANTERIORE 767X45	FRONT RUBBER	BAVETTE AVANT	VORDERER SAUGGUMMI	GOMA DELANTERA
2	1	202277	GOMMA TERGI POSTERIORE 784X34	REAR RUBBER	BAVETTE ARRIERE	HINTERER SAUGGUMMI	GOMA TRASERA
3	1	202338	LAMA PREMIGOMMA ANTERIORE	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
4	1	202339	LAMA PREMIGOMMA POSTERIORE	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
5	1	202535	CORPO TERGIPAVIMENTO C50	SQUEEGEE BODY	CORPS DE SUCEUR	SAUGFUSSKÖRPER	CUERPO LIMPIAPAVIMENTOS
6	1	203272	COLONNETTA GUIDA TERGI M10 L=46	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
7	1	203273	CATENELLA 7 ANELLI CON SPILLO d=2	CHAIN WITH CLIP	CHAINE AVEC EPINGLE	KETTE MIT SPLINT	CADENA CON ESPIGA
8	1	204225	COLONNETTA TERGI M10 L=33	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
9	1	400722	BOCCHETTA TERGIPAVIMENTO	OPENING	BUSE	ÖFFNUNG	BOQUILLA
10	1	405471	GUARNIZIONE BOCCHETTA TERGI	GASKET OPENING	JOINT BUSE	DICHTUNG OFFNUNG	JUNTA BOQUILLA
11	1	405498	GOMMA TERGI CENTRALE 781X45X4	CENTRAL RUBBER	BAVETTE CENTRALE	ZENTRALSAUGGUMMI	GOMA CENTRAL
12	2	405707	RUOTA PARACOLPI D=45 S=25 GRIGIA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
13	4	407667	VITE M6x20 TE UNI 5739 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	2	408033	BOCCOLA D=12 d=9 S=18,5 OT63	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
15	1	408507	VITE AUT. 5.5x13 UNI 6954 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	2	408676	VITE M8x30 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	2	408905	GRANO M6x40 EI UNI5923 A2	DOWEL	VIS CYLINDRIQUE	MADENSCHRAUBE	TORNILLO
18	8	408972	VITE M6x25 TPSEI UNI 5933 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	12	409045	DADO M6x3 UNI 5590 A2	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
20	2	409059	DADO M10x6 UNI 5589 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
21	4	409084	DADO M6x9 AUTOBL. FLANG. UNI 6926 A2	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
22	2	409175	ROSETTA 8x17x1,6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
23	2	410225	POMELLO VB20 - D.20 M6 F.P.	KNOB	POMMEAU	KUGELGRIF	POMO
24	8	410231	GALLETTO M6x13	WING NUT	PAPILLON	FLÜGELSCHRAUBE	POMO
25	1	203078	PREM. TERGI ABILA 20 MINNY 530	SQUEEGEE ASSEMBLY	SUCEUR COMPLET	SUCEUR COMPLET	LIMPIAPAVIMENTOS COMPLETO
26	2	409180	ROSETTA 9x32x2.5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA

SQUEEGE CONTROL ASSY

COMMANDE DE SUCEUR

SAUGFUSS KONTROLL GRUPPE

GRUPO COMANDO LIMPIAPAVIMENTOS



CR-04 GRUPPO COMANDO TERGIPAVIMENTO**04**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	200821	PREM. ATTACCO TERGI ABILA-MINNY	SQUEEGEE CONTROL ASSY	ENSEMBLE DE ATTAQUE	KUPPLUNG GRUPPE	GRUPO ACOPLAMIENTO
1.1	1	400878	ATTACCO TERGIPAVIMENTO ABILA	COUPLING	ATTAQUE	KUPPLUNG	LIMPIAPAVIMENTOS
1.2	1	203274	REGISTRO INCLINAZIONE TERGI	ADJUSTER	REGLAGE	VERSTELLSCHRAUBE	REGULADOR
1.3	1	203273	CATENELLA 7 ANELLI CON SPILLO d=2	CHAIN WITH CLIP	CHAINE AVEC EPINGLE	KETTE MIT SPLINT	CADENA CON ESPIGA
1.4	2	203067	PREM. SUPPORTO RUOTA TERGI	SUPPORT WHEEL ASSY	GROUPE SUPPORT ROUE	HALTERUNG RÄDER GRUPPE	GRUPO SOPORTE RUEDA
1.4.1	1	408974	VITE M6x50 TPSEI UNI 5933 ZINC.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.4.2	1	409160	ROSETTA 6x18x1,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
1.4.3	1	409082	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
1.4.4	1	400724	PERNO REGISTRO RUOTINA	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
1.4.5	1	409175	ROSETTA 8x17x1,6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
1.4.6	1	410237	GALLETTO DI FISSAGGIO GB/48/FP M8	WING NUT	PAPILLON	FLÜGELSCHRAUBE	POMO
1.4.7	1	407625	MOLLA COMP. 16x2x13	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
1.4.8	1	409201	ROSETTA 13x24x2,5 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
1.4.9	1	408371	ANELLO SEEGER RS9 DIN 6799	RING	ANNEAU	RING	ANILLO
1.4.10	1	405682	RUOTA D=52 d=12,5 S=28 DESMOPAN	IDLE WHEEL	ROUE FOLLE	LOSRAD	RUEDA LIBRE
1.4.11	1	407996	BOCCOLA D=12 d=6,25 S=32 C40	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
1.4.12	1	203289	SUPPORTO RUOTA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
1.4.13	1	409046	DADO M8x6,5 UNI 5588 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
1.5	1	418312	VITE M5x10 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.6	1	409046	DADO M8x6,5 UNI 5588 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
2	1	407647	VITE M5x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3	1	408724	VITE M10x50 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
4	2	409038	DADO M5x3,5 UNI 5589 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
5	1	415887	DADO M6x4 UNI 5589 ZINC.	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
6	1	410455	FORCELLA M6X24 UNI 1676 LUNGA	FORK	FOURCHETTE	GABELKOPF	HORQUILLA
7	1	410463	CLIPS PER FORCELLA M6X24 LUNGA	CLIP	CLIP	KLIPP	CLIP
8	1	409090	DADO M10x10 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
9	1	415133	CAVO SOLLEVAMENTO TERGI	CABLE	CABLE	KABEL	CUERDA

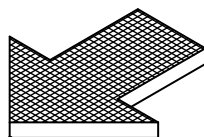
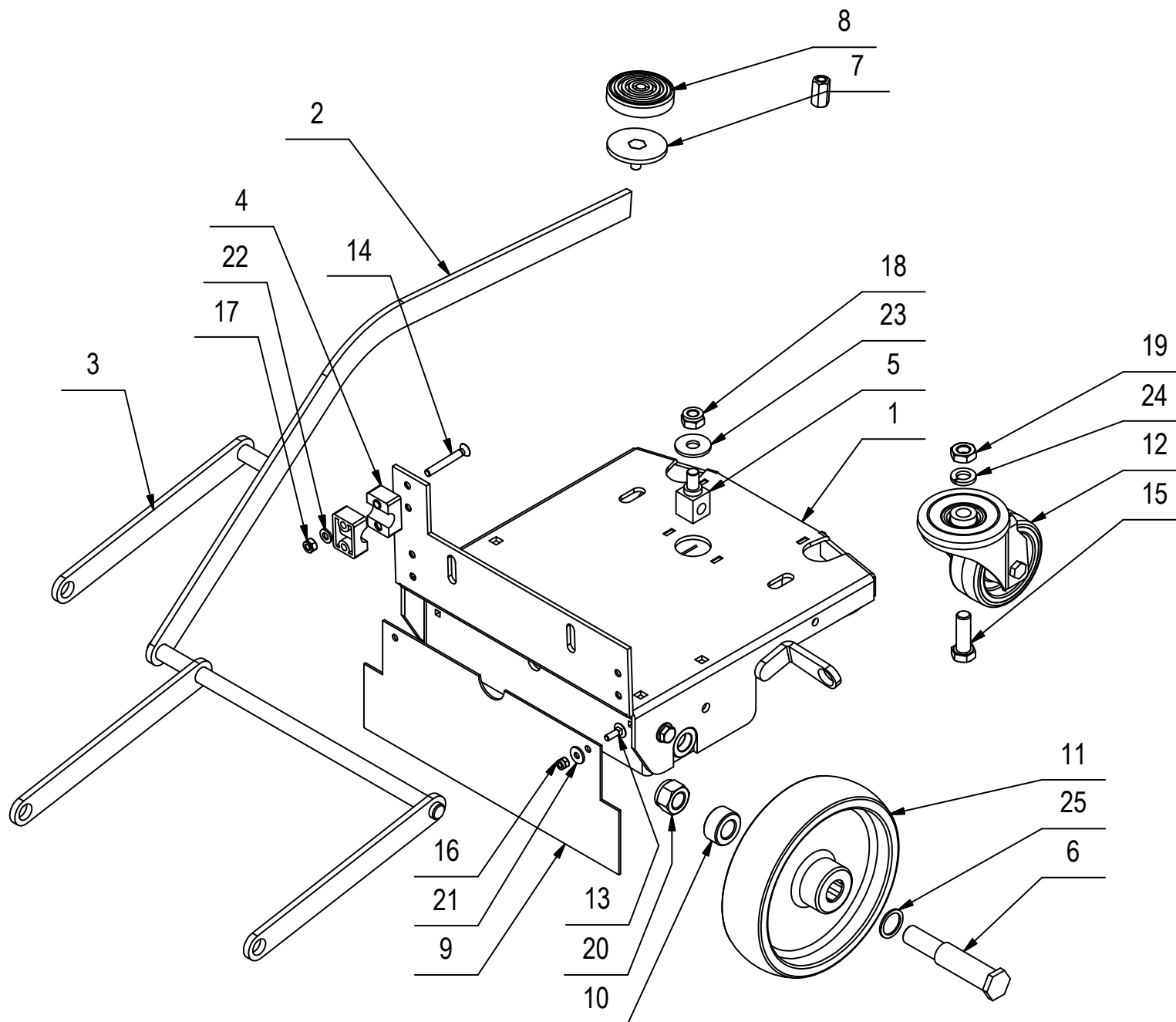
CR-02/05 GRUPPO TELAIO - COMANDO BASAMENTO

FRAME ASSY

GROUPE DE CHASSIS

RAHMEN GRUPPE

GRUPO BASTIDOR

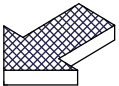
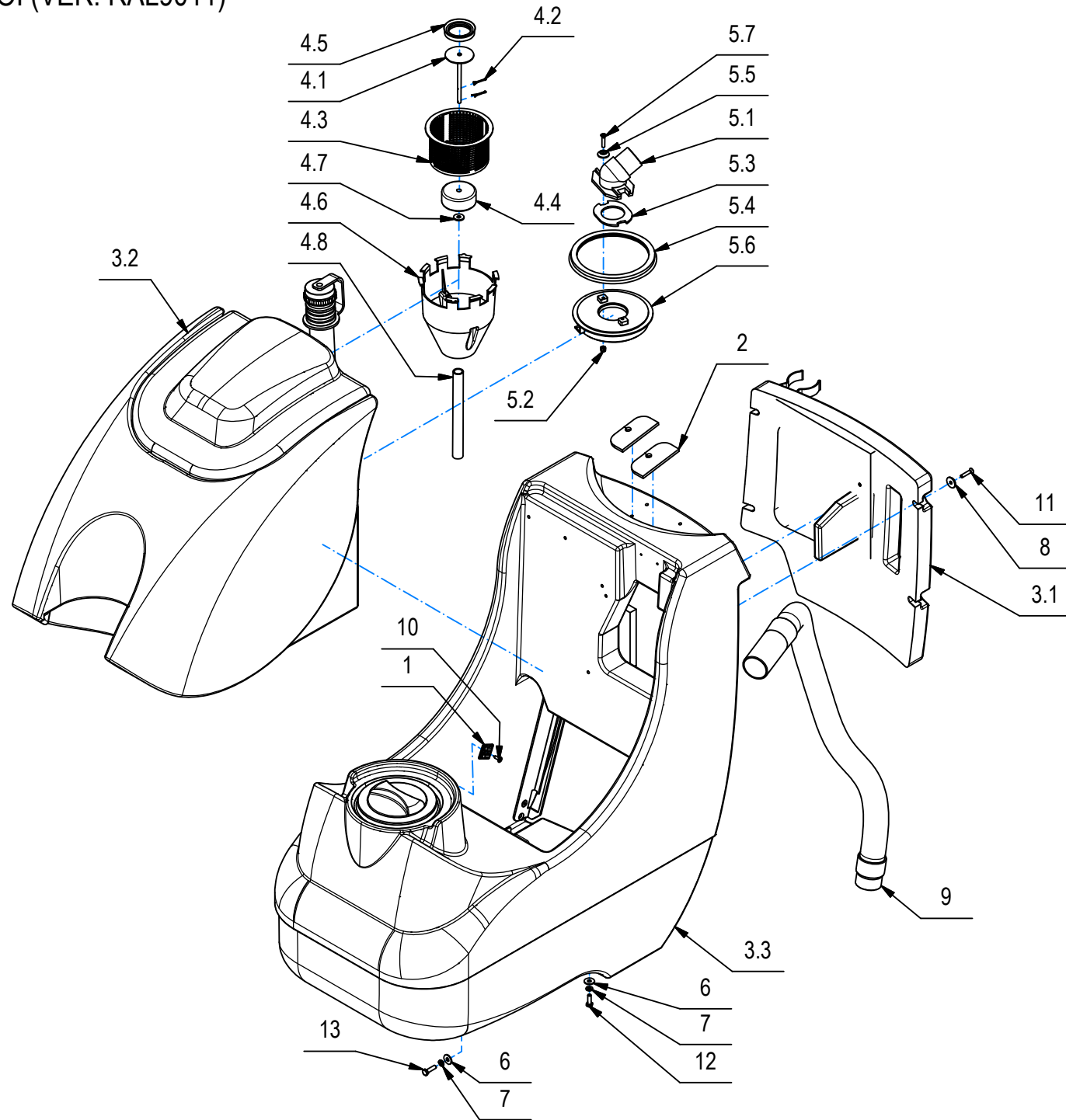
02-05

CR-02/05 GRUPPO TELAIO - COMANDO BASAMENTO**02-05**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	407637	TELAIO ABILA-MINNY-MMX B	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
2	1	204223	BRACCIO COMANDO BASAMENTO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
3	1	206831	BRACCIO TERZO PUNTO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
4	6	400321	MORSETTO SUPPORTO SPAZZOLE	HOLDFAST	ETAU	KLEMME	MORDAZA
5	1	204226	BLOCCETTO ATTACCO TERGIPAVIMENTO	COUPLING	ATTAQUE	KUPPLUNG	ACOPLAMIENTO
6	2	215023	PERNO RUOTE D=20 L=105,5 C40	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
7	1	206838	PEDALE	PEDAL	PEDALE	PEDAL	PEDAL
8	1	400773	COPRI PEDALE D56	PEDAL COVER	GARNITURE PEDALE	PEDALGUMMI	CUBREPEDAL
9	1	427244	GOMMA PARASPRUZZI MMX	SPLASH GUARD	BAVETTE DE PROTECTION	SPRITZGUMMI	PARASALPICADURAS
10	2	215032	DISTANZIALE D=30 d=16 S=15 AVP	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHUELSE	DISTANCIADOR
11	2	420679	RUOTA D=175 L=45 CON RULLINI	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
12	2	405746	RUOTA PIV. D=80 H=32 GABBIA RULLI ZINC	CASTOR WHEEL	ROUE PIVOTANTE	LENKROLLE	RUEDA PIVOTANTE
13	2	408614	VITE M5x16 TTQST UNI 5732 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	6	408939	VITE M6x45 TSPTC UNI 7688 ZINC.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	2	408746	VITE M12X35 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	2	409081	DADO M5x7 AUTOBL. UNI 7473 A2	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOCANT	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
17	6	409082	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
18	1	409090	DADO M10x10 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
19	2	409067	DADO M12x7 UNI 5589 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
20	2	409097	DADO M16x15x1,5 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
21	2	409152	ROSETTA 5x15x1,5 UNI 6593 A2	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
22	6	409156	ROSETTA 6x12x1,6 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
23	1	409194	ROSETTA 11x30x2,5 UNI 6593 ZINC	WASHER 11X30X2,5 UNI 6593	RONDELLE 11X30X2,5 UNI 6593	UNTERLEGSCHEIBE 11X30X2,5	ARANDELA 11X30X2,5 UNI 6593
24	2	409204	ROSETTA 12x4x3 GROWER RIFORZ.ASA B27 ZIN	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
25	2	409228	RONDELLA 20x26x1,5 ALLUMINIO	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA

CR06-07 GRUPPO SERBATOI (VER. RAL9011)

TANKS GROUP
 GROUPE DE RESERVOIRS
 TANKS GROUP
 GRUPO DEPÓSITOS



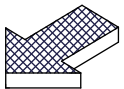
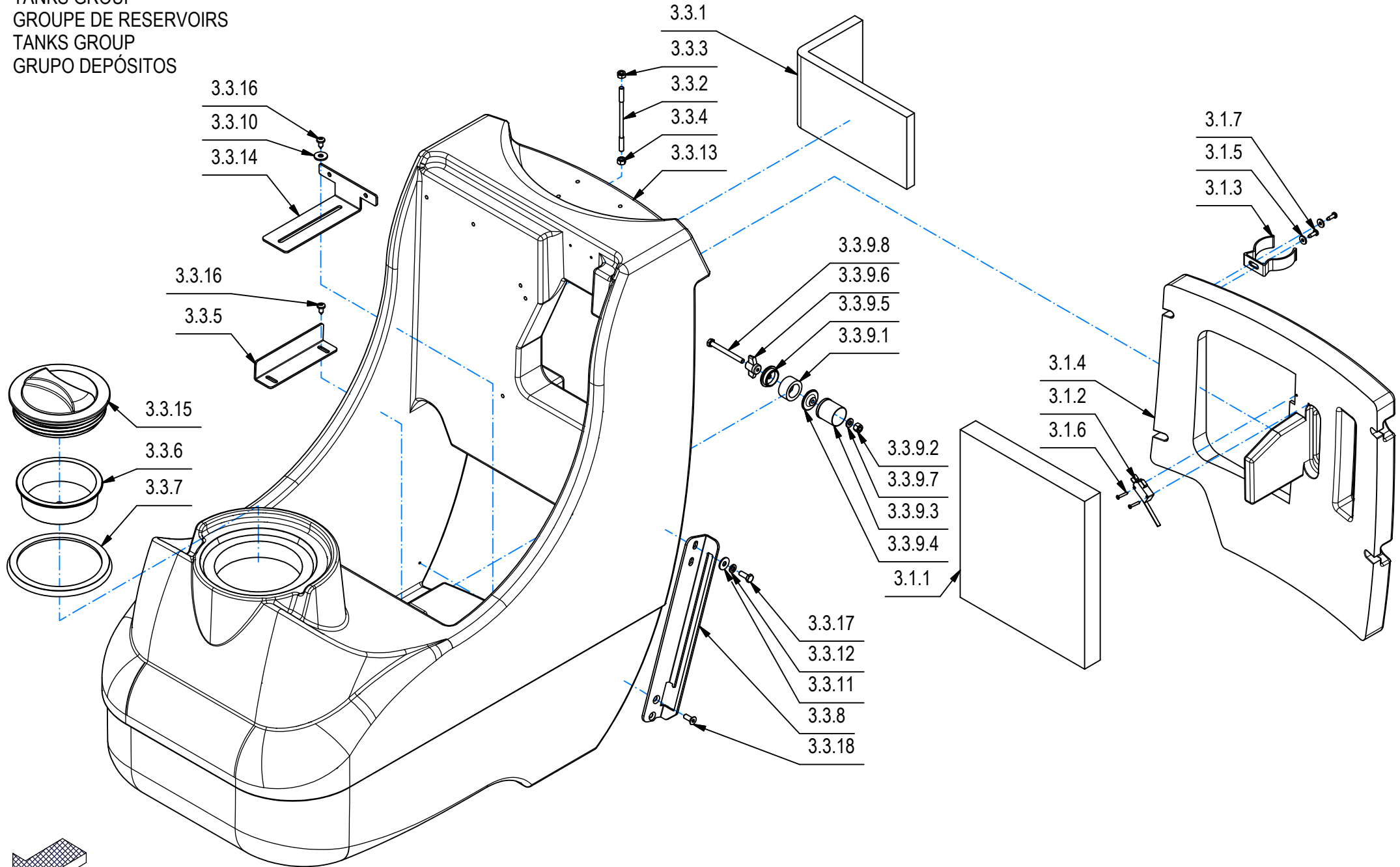
CR06-07 GRUPPO SERBATOI (VER. RAL9011)

06-07

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCION
1	410327	4	BASETTA ADES. FISSA FASCETTE ABM 25-A-C	SUPPORT PLATE	PLAQUE SUPPORT	STÜTZPLATTE	PLACA SOPORTE
2	405966	2	GURNIZIONE CAVI ABILA 90x40	GASKET	JOIN	DICHTUNG	JUNTA
3	213353	1	KIT SERBATOI ABILA NU SOURCE	TANK ASSEMBLY	GROUPE DE RESERVOIRE	GRUPPE TANKE	GRUPO TANQUE
3.1	222785	1	PREM. PANNELLO POST. ABILA NU SOURCE	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
3.2	222782	1	PREM. SERBATOIO RECUPERO ABILA NU SOURCE	RECOVERY TANK ASSEMBLY	GROUPE DE RESERVOIRE EAU SALE	GRUPPE SCHMUTZWASSERTANK	GRUPO TANQUE AGUA SUCIA
3.3	222784	1	PREM. SERBATOIO SOLUZIONE ABILA NUSOURCE	SOLUTION TANK ASSEMBLY	GROUPE DE RESERVOIRE EAU PROPRE	GRUPPE LAUGENTANKE	GRUPO TANQUE SOLUCION
4	200823	1	PREM. GALLEGGIANTE ABILA	PREASSEMBLY OF THE FLOAT	PRÉASSEMBLAGE DU FLOTTEUR	VORMONTAGE DES SCHWIMMERS	PREMONTAJE DEL FLOTADOR
4.1	400537	1	ASTA L=103 CON PIATTELLO D=50	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
4.2	409383	2	COPIGLIA 2X20 UNI 1336 INOX	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
4.3	405395	1	FILTRO D=103 H=65 RIBASSATO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
4.4	400540	1	GALLEGGIANTE D=60 S=25	FLOAT	FLOTTEUR	SCHWIMMER	FLOTADOR
4.5	405910	1	GUARNIZIONE ASTA GALLEGGIANTE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
4.6	400727	1	PROTEZIONE GALLEGGIANTE	FLOAT PROTECTION	FLOTTEUR PROTECTION	SCHWIMMERE ABDECKUNG	PROTECCION FLOTADOR
4.7	409161	1	ROSETTA 6,6x18x2 UNI 6593 A2	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
4.8	209602	1	TUBO D=14 L=180 SPIRALATO TRASPARENTE	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
5	200691	1	PREM. TAPPO SERBATOIO RECUPERO ABILA				
5.1	400127	1	ATTACCO PER BOCCHETTA	COUPLING	ATTAQUE	KUPPLUNG	SOPORTE
5.2	409081	2	DADO M5x7 AUTOBL. UNI 7473 A2	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOCANT	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
5.3	405908	1	GUARNIZIONE ATTACCO TUBO	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
5.4	405466	1	GUARNIZIONE FILTRO SERBATOIO	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
5.5	400250	2	ROSETTA SOTTOVITE D=5X20	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
5.6	400541	1	TAPPO SERBATOIO D=124	PLUG	BOUCHON	DECKEL	PORTEZUELA
5.7	408515	2	VITE M5x25 TPSTC UNI7689 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	409160	4	ROSETTA 6x18x1,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
7	409164	4	ROSETTA GROWER 6x2,5x1,8 ASA B27 ZINC	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
8	400250	4	ROSETTA SOTTOVITE D=5X20	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
9	202149	1	TUBO D=38 L=1000 ASPIRAZIONE	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
10	408954	4	VITE D.4,2X16 TPSTC ZINC	LOCK SCREW	VIS AUTOBLOQUANT	STOPSCHRAUBE	TORNILLO AUTOBLOCANTE
11	408515	4	VITE M5x25 TPSTC UNI7689 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	407665	2	VITE M6X18 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	407668	2	VITE M6x22 TE UNI5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR06-07 GRUPPO SERBATOI (VER. RAL9011)

TANKS GROUP
 GROUPE DE RESERVOIRS
 TANKS GROUP
 GRUPO DEPÓSITOS



CR06-07 GRUPPO SERBATOI (VER. RAL9011)

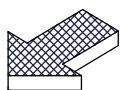
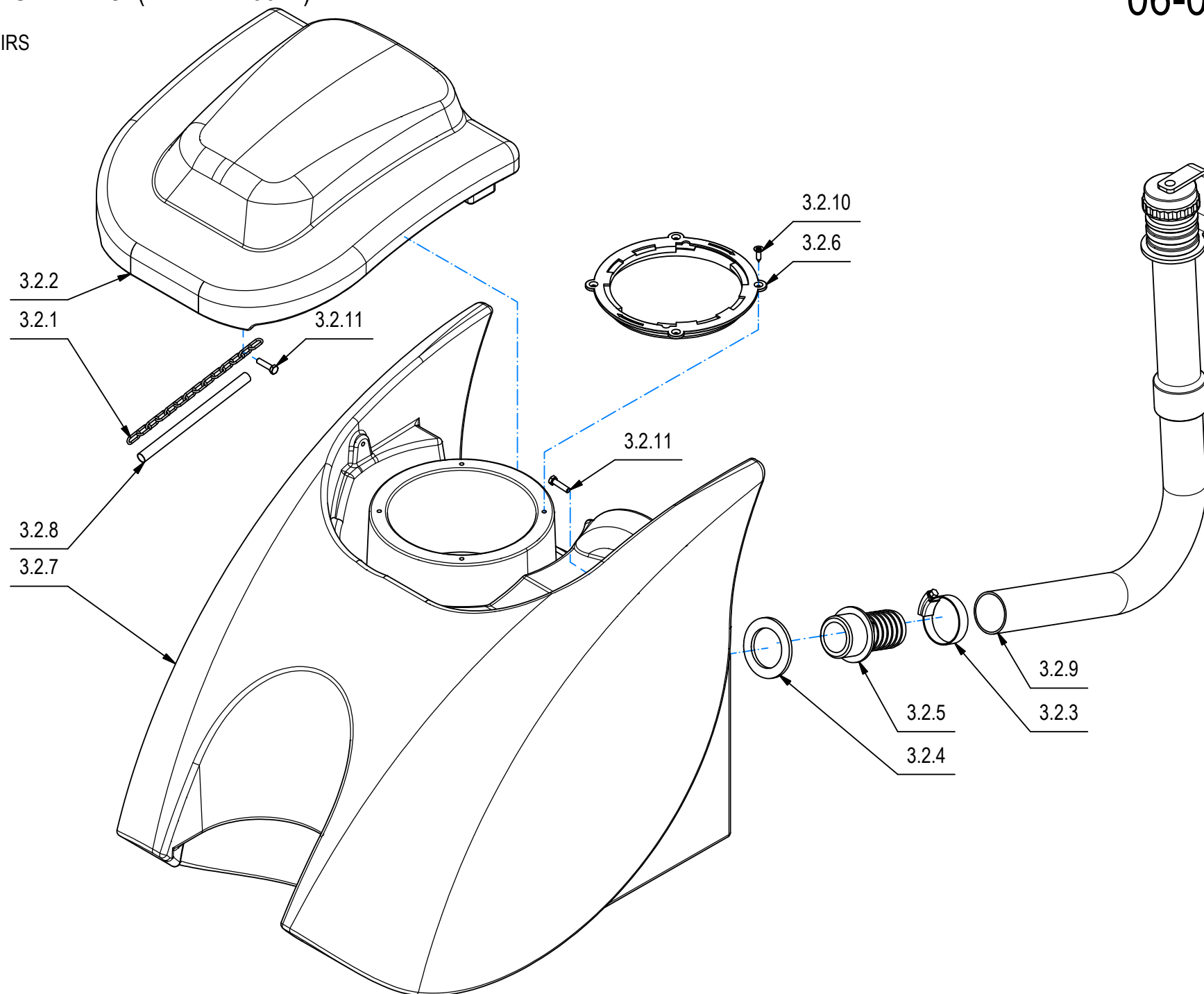
06-07

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCÓN
3.1	222785	1	PREM. PANNELLO POST. ABILA NU SOURCE	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
3.1.1	405867	1	ANTIROMBO 240x280 CARTER POSTERIORE				
3.1.2	409498	1	MICRO 16A 3x22 LEVA LUNGA	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR
3.1.3	414747	1	MOLLA FISSA TUBO D=50 ABS	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
3.1.4	400889	1	PANNELLO POSTERIORE ABILA NU SOURCE	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
3.1.5	409144	2	ROSETTA 4x12x1,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
3.1.6	408867	2	VITE D.2,9X19 AUTOF. NICH UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3.1.7	408879	2	VITE D.4,2x13 AUTOF. UNI 6954 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3.3	222784	1	PREM. SERBATOIO SOLUZIONE ABILA NUSOURCE	SOLUTION TANK ASSEMBLY	GROUPE DE RESERVOIRE EAU PROPRE	GRUPPE LAUGENTANKE	GRUPO TANQUE SOLUCION
3.3.1	405866	1	ANTIROMBO MOTORE 320x120 H=30	DEADENING	ISOLANT PHONIQUE	SCHALLDICHTUNG	FONOABSORBENTE
3.3.2	204820	2	COLONNETTA M6X105				
3.3.3	409082	2	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
3.3.4	409039	2	DADO M6x6 UNI 5587 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
3.3.5	400893	1	FERMO LATERALE BATTERIE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
3.3.6	405416	1	FILTRO A TAZZA De118 Di108 H40	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
3.3.7	405943	1	GUARNIZIONE TAPPO D=143	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
3.3.8	206836	1	GUIDA LEVA	GUIDE	GUIDE	FÜHRUNG	GUIA
3.3.9	200197	1	PREM. FILTRO SERB. SOLUZIONE ABILA-MINNY	FILTER ASSY	GROUPE FILTRE	FILTER GRUPPE	GRUPO FILTRO
3.3.9.1	400882	1	ANELLO IN GOMMA PER TAPPO SCARICO	RING	ANNEAU	RING	ARO
3.3.9.2	409083	1	DADO M6x8 AUTOBL. UNI 7473 DIN 982 A2	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
3.3.9.3	405414	1	FILTRO INOX 29X30 PER TAPPO SCARICO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
3.3.9.4	400883	1	FONDELLO FILETT. PER TAPPO SCARICO	PLATE	BASE	BODENPLATTE	PLACA
3.3.9.5	400157	1	FONDO TAPPO SCARICO	FLANGE FILTERHOLDER	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
3.3.9.6	410232	1	GALLETTO M6X34 PASSANTE	WING NUT	PAPILLON	FLÜGELSCHRAUBE	POMO
3.3.9.7	409157	2	ROSETTA 6x12x1,6 INOX UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
3.3.9.8	408658	1	VITE M6X60 TE UNI 5739 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3.3.10	409161	2	ROSETTA 6,6x18x2 UNI 6593 A2	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
3.3.11	409160	1	ROSETTA 6x18x1,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
3.3.12	409164	1	ROSETTA GROWER 6x2,5x1,8 ASA B27 ZINC	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHIEBE	ARANDELLA DENTADA
3.3.13	408271	1	SERBATOIO SOLUZIONE A42-52 NU SOURCE	SOLUTION TANK	RESERVOIR EAU PROPRE	FRISCHWSSERTANK	TANQUE SOLUCION
3.3.14	400891	1	SQUADRETTA FISSAGGIO BATTERIE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
3.3.15	400728	1	TAPPO FILETT. D.130 FIL. D.127 PER E9719	THREADED COVER	COUVERCLE FILETE	GEWINDER DECKEL	TAPA FILETE
3.3.16	408507	4	VITE AUT. 5.5x13 UNI 6954 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3.3.17	407663	1	VITE M6x16 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3.3.18	408966	1	VITE M6x16 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR06-07 GRUPPO SERBATOI (VER. RAL9011)

TANKS GROUP
GROUPE DE RESERVOIRS
TANKS GROUP
GRUPO DEPÓSITOS

06-07



CR06-07 GRUPPO SERBATOI (VER. RAL9011)

06-07

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRPCIÓN
3.2	222782	1	PREM. SERBATOIO RECUPERO ABILA NU SOURCE	RECOVERY TANK ASSEMBLY	GROUPE DE RESERVOIRE EAU SALE	GRUPPE SCHMUTZWASSERTANK	GRUPO TANQUE AGUA SUCIA
3.2.1	204234	2	CATENELLA 14 ANELLI SOSTEGNO COP.SERB.	CHAIN	CHAINE	KETTE	CADENA
3.2.2	400890	1	COPERCHIO SERB. RECUPERO ABILA NU SOURCE	SOLUTION TANK	RESERVOIR EAU PROPRE	FRISCHWASSERTANK	TANQUE SOLUCION
3.2.3	410290	1	FASCETTA A VITE 32-44x12,2	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
3.2.4	405960	1	GUARNIZIONE GOMMA PER RACCORDO 410397	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
3.2.5	410397	1	RACCORDO PORTAGOMMA DIRITTO D38	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
3.2.6	400726	1	SEDE PER PORTAFILTRO	FLANGE FILTERHOLDER	FLASQUE PORTE-FILTRE	FLANSCH FILTERHALTER	BRIDA PORTAFILTRO
3.2.7	408272	1	SERBATOIO RECUPERO A42-52 NU SOURCE	RECOVERY TANK	RESERVOIR EAU SALE	SCHMUTZWASSERTANK	TANQUE AGUA SUCIA
3.2.8	209449	2	TUBETTO RESTRINGIBILE 9,5X150	SHEATH	GAINE	SCHUTZMANTEL	VAINA
3.2.9	424551	1	TUBO D.38X595 SPIRALATO TAPPO INTEGRATO	EXHAUST PIPE ASSEMBLY	FLEXIBLE DE VIDANGE COMPL.	ABWASSERSCHLAUCH KOMPL.	TUBO DE DESCARGA COMPLETO
3.2.10	408954	4	VITE D.4,2X16 TPSTC ZINC	LOCK SCREW 4.2X16	VIS AUTOBLOQUANT 4.2X16	STOPSCHRAUBE 4.2X16	TORNILLO AUTOBLOCANTE 4.2X16
3.2.11	407647	4	VITE M5x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

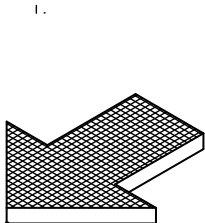
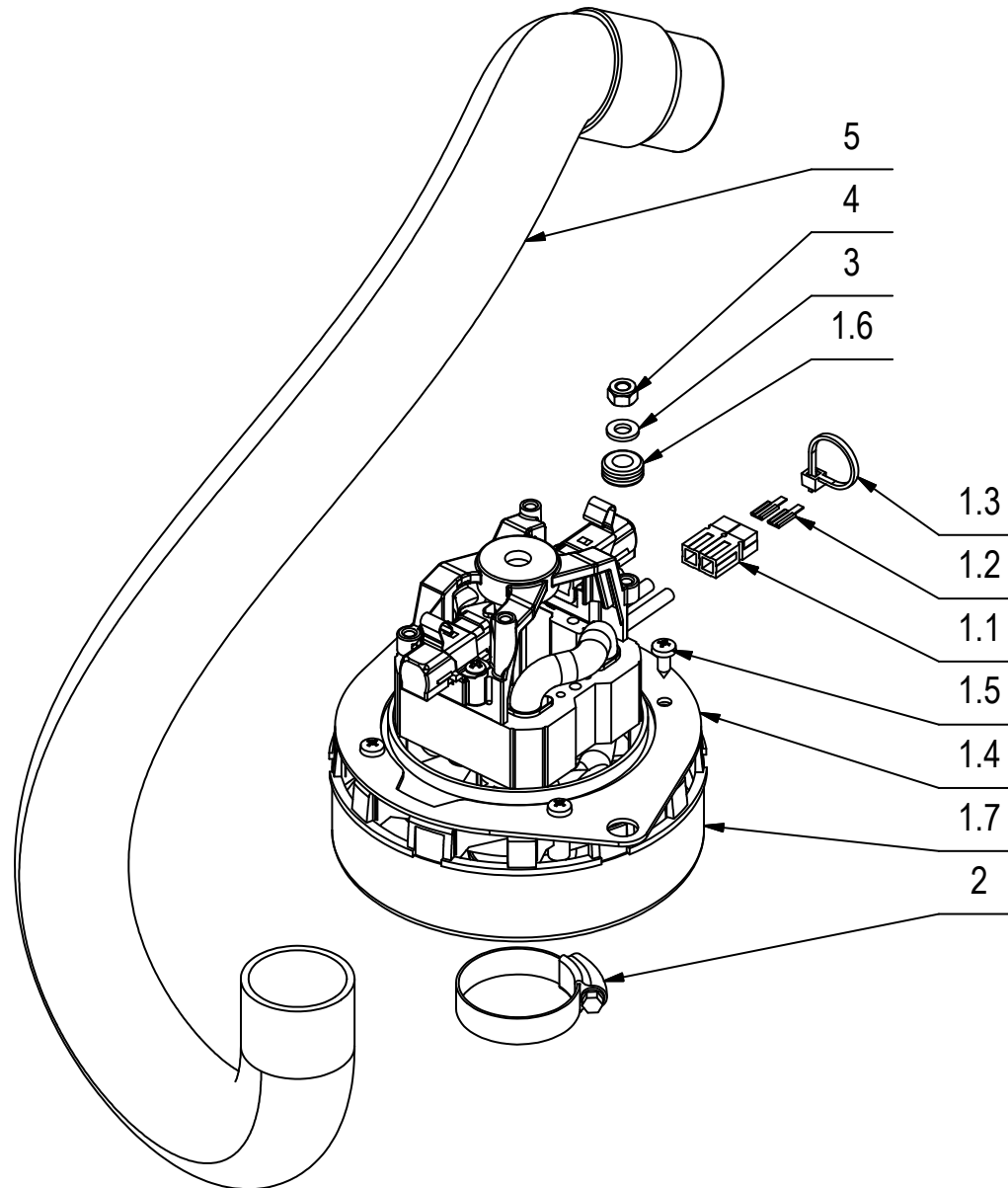
CR-08 GRUPPO ASPIRAZIONE 24V/36V 480W/600W

SUCTION MOTOR ASSEMBLY

GROUPE MOTEUR DASPIRATION

SAUGMOTORGRUPE

GRUPO MOTOR SUCCION

08

CR-08 GRUPPO ASPIRAZIONE 24V/36V 480W/600W**08**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	200825	MOTORE ASP. AWS 24V COMPL. A42-M 420/520	SUCTION MOTOR	MOTEUR D#ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR DE ASPIRACION
1.1	2	409660	CONNETTORE 30A ROSSO M/F	CONNECTOR	CONNECTEUR	STECKER	CONECTOR
1.2	2	409661	CONTATTO CONNETT. ANDERS. 30A	CONTACT	CONTACT	KONTAKT	CONTACTO
1.3	1	410274	FASCETTA PLASTICA 2.5x98	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
1.4	1	204233	PIASTRA MOTORE	PLAQUE	PLAQUE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLACA
1.5	4	408883	VITE D.4,8x13 TCTC AUTOF. NICH UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.6	2	409810	PASSAFILO DIAM. 8x12x1.5	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
1.7	1	407504	MOTORE ASP. 24/36V AWS S42 (AK)	SUCTION MOTOR	MOTEUR D#ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR DE ASPIRACION
2	1	410290	FASCETTA A VITE 32-44x12,2	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
3	2	409156	ROSETTA 6x12x1,6 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
4	2	409082	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
5	1	202178	TUBO D=38 L=720 CON MANICOTTO ASP.	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO

CR-09 GRUPPO IMPIANTO IDRICO

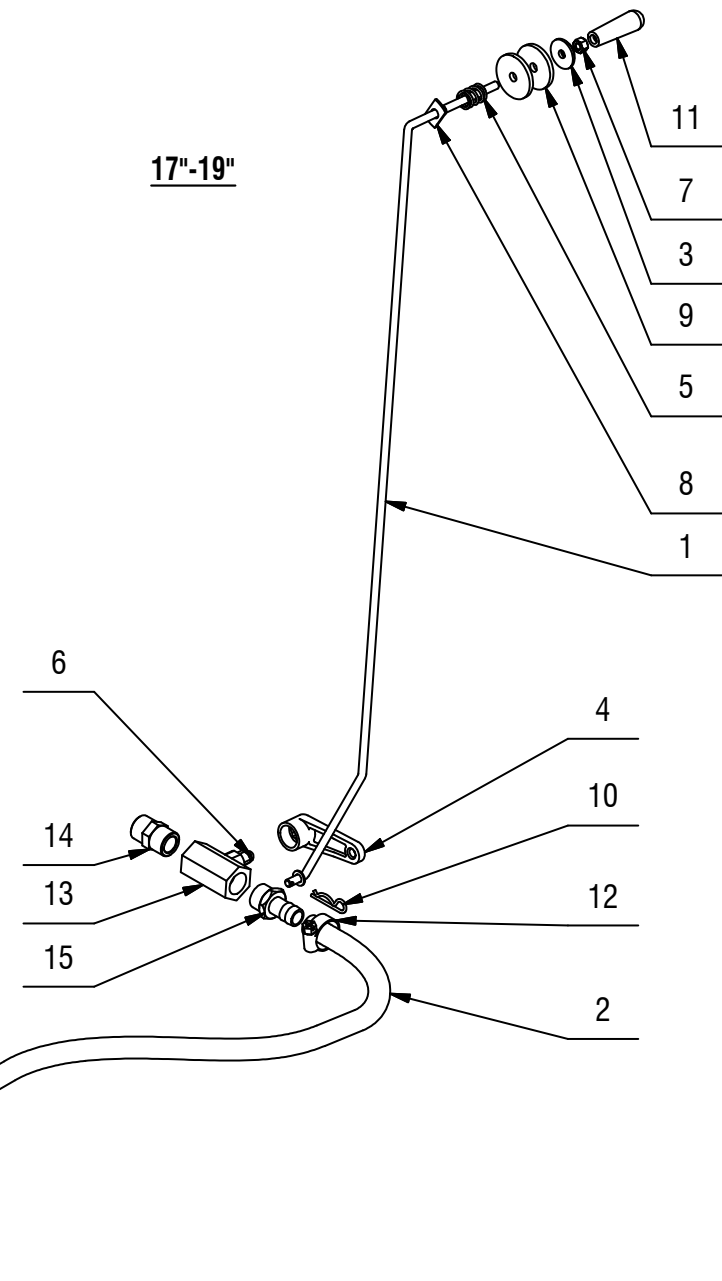
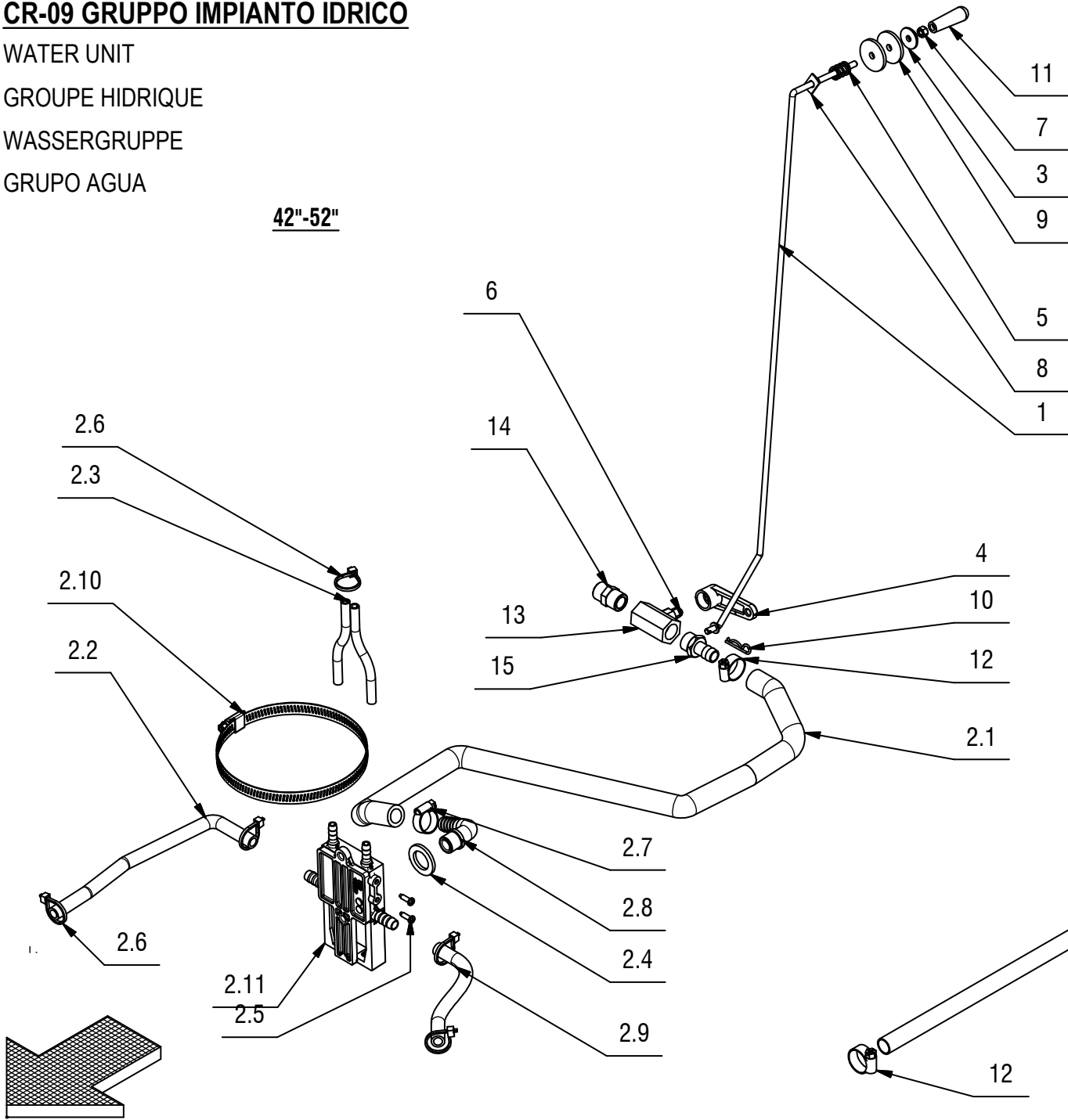
WATER UNIT

GROUPE HIDRIQUE

WASSERGRUPPE

GRUPO AGUA

09



CR-09 GRUPPO IMPIANTO IDRICO**09****42"-52"**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENNENUNG	DESCRIPCION
1	206843	1	ASTA RUBINETTO ABILA-MINNY	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
2	217462	1	KIT DISTRIBUTORE ACQUA BAS. ABILA 42-52	DISTRIBUTOR ASSEMBLY	DISTRIBUTEUR COMPLET	VERTEILER KOMPLETT	DISTRIBUIDOR COMPLETO
2.1	202137	1	TUBO Di=14 De=19 L=700 PVC SPIRALATO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
2.2	202202	1	TUBO D=12 d=8 L=250 VITREO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
2.3	213251	2	TUBO D=8 d=5 L=105 VITREO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
2.4	400667	1	ROSETTA 18x30x3 NYLON	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
2.5	408876	2	VITE D.3.9x13 AUTOF. UNI 6954 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
2.6	410274	5	FASCETTA PLASTICA 2.5x98	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
2.7	410297	1	FASCETTA A VITE 12 -20 - 9	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
2.8	410349	1	PORTAGOMMA A GOMITO 3/8"x12-13	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
2.9	412293	1	TUBO D=12 d=8 L=180 VITREO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
2.10	416177	1	FASCETTA A VITE 107-127 H14	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
2.11	442057	1	DISTRIBUTORE BASAMENTO BISPAZZOLA	DISTRIBUTOR	DISTRIBUTEUR	VERTEILER	DISTRIBUIDOR
3	400250	1	ROSETTA SOTTOVITE D=5X20	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
4	400881	1	LEVA RUBINETTO L=45	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
5	408094	1	MOLLA 12x1,5x15	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
6	408767	1	VITE M4X6 TC UNI 6107 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	409036	1	DADO M5x5 UNI 5587 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
8	409127	1	DADO M5 A SALDARE	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
9	409166	2	ROSETTA PVC 6x30x3 NERA	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
10	409394	1	SPILLO DIAM.1.8X34	CLIP	EPINGLE	SPLINT	ESPIGA
11	410264	1	MANOPOLA M5 13x43	KNOB COMMUT.	POIGNEE COMM.	HANDGRIFF SCHALT.	EMPUÑADURA CONM.
12	410297	1	FASCETTA A VITE 12 -20 - 9	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
13	410332	1	CORPO RUBINETTO 3/8 FORO FIL. M5	COCK	ROBINET	WASSERHAHN	GRIFO
14	410431	1	NIPPLO MM 3/8"-3/8" OTTONE FILET. CONICO	NIPPLE	RACCORD	NIPPEL	BOQUILLA ROSCADA
15	420741	1	PORTAG. DIRITTO 3/8"x13 2 GRADINI OTTONE	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA

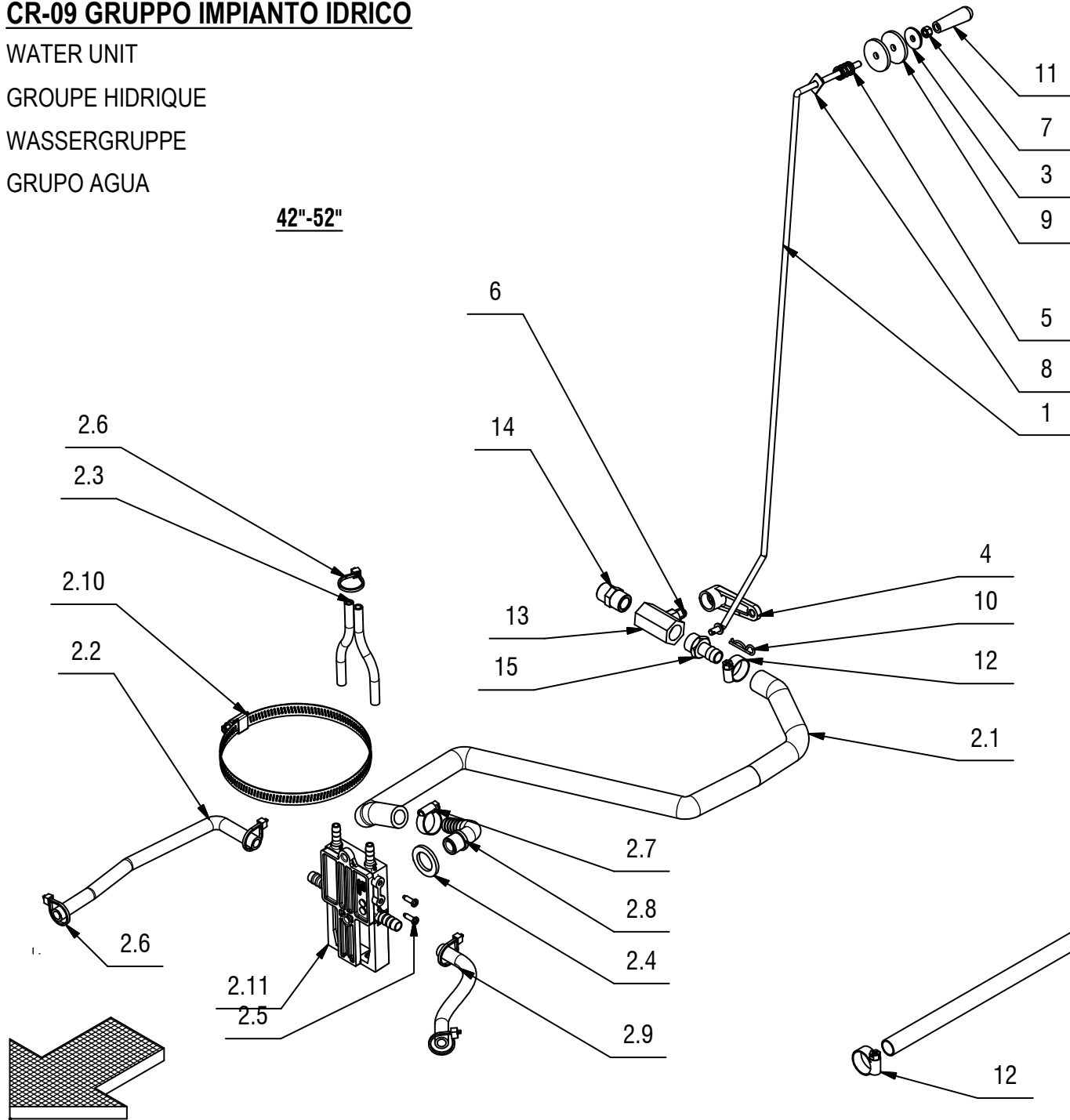
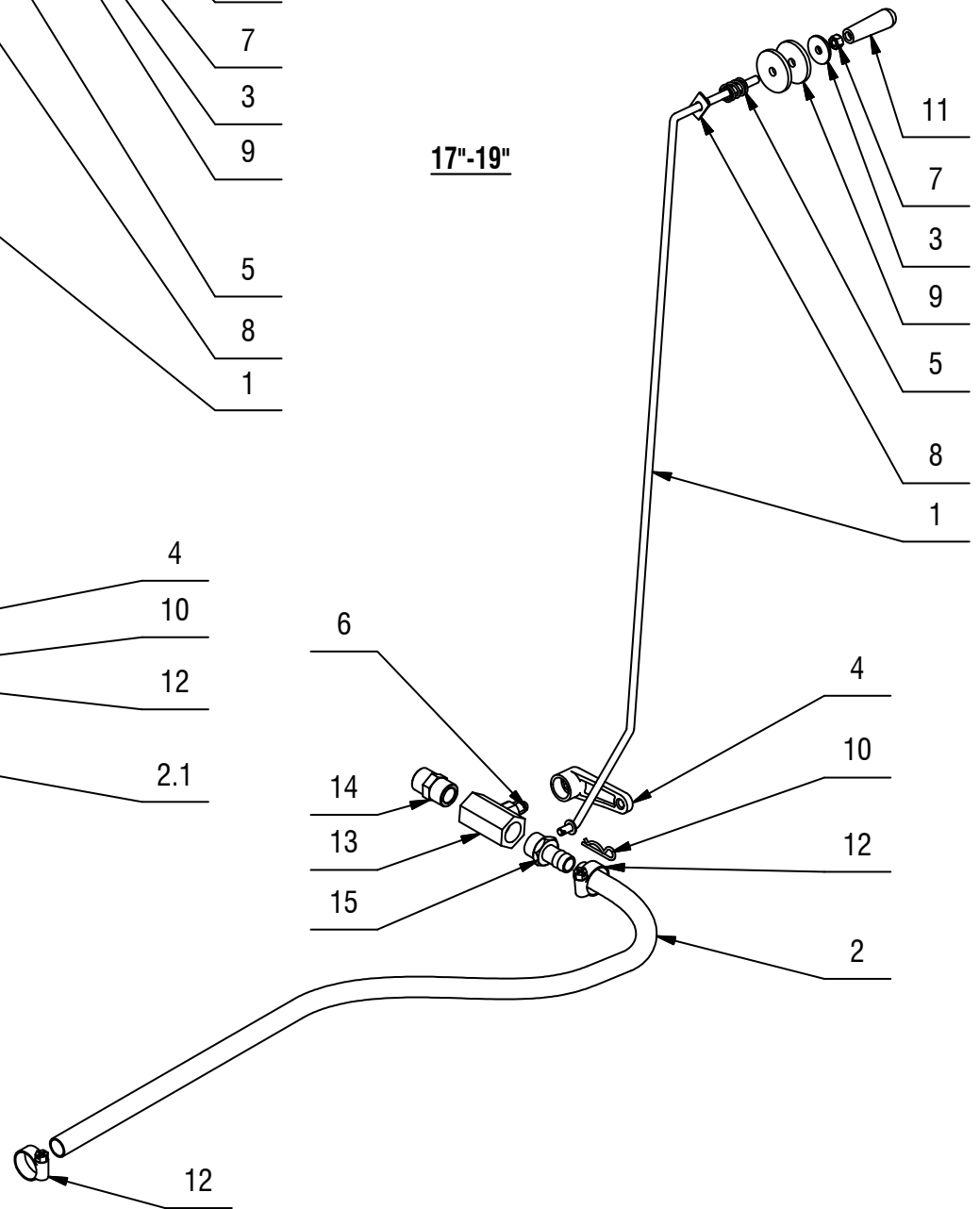
CR-09 GRUPPO IMPIANTO IDRICO

WATER UNIT

GROUPE HIDRIQUE

WASSERGRUPPE

GRUPO AGUA

0942"-52"17"-19"

CR-09 GRUPPO IMPIANTO IDRICO**09****17"-19"**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENNENUNG	DESCRIPTION
1	206843	1	ASTA RUBINETTO ABILA-MINNY	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
2	209638	1	TUBO DIAM.12X700 PVC SPIR.TRASPARENTE	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
3	400250	1	ROSETTA SOTTOVITE D=5X20	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
4	400881	1	LEVA RUBINETTO L=45	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
5	408094	1	MOLLA 12x1,5x15	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
6	408767	1	VITE M4X6 TC UNI 6107 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	409036	1	DADO M5x5 UNI 5587 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
8	409127	1	DADO M5 A SALDARE	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
9	409166	2	ROSETTA PVC 6x30x3 NERA	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
10	409394	1	SPIILLO DIAM.1.8X34	CLIP	EPINGLE	SPLINT	ESPIGA
11	410264	1	MANOPOLA M5 13x43	KNOB COMMUT.	POIGNEE COMM.	HANDGRIFF SCHALT.	EMPUÑADURA CONM.
12	410297	2	FASCETTA A VITE 12 -20 - 9	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
13	410332	1	CORPO RUBINETTO 3/8 FORO FIL. M5	COCK	ROBINET	WASSERHAHN	GRIFO
14	410431	1	NIPPLO MM 3/8"-3/8" OTTONE FILET. CONICO	NIPPLE	RACCORD	NIPPEL	BOQUILLA ROSCADA
15	420741	1	PORTAG. DIRITTO 3/8"x13 2 GRADINI OTTONE	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA

CR-10 GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO (VER. RAL9005)

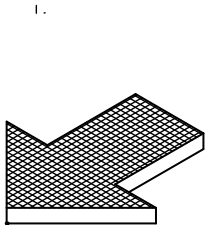
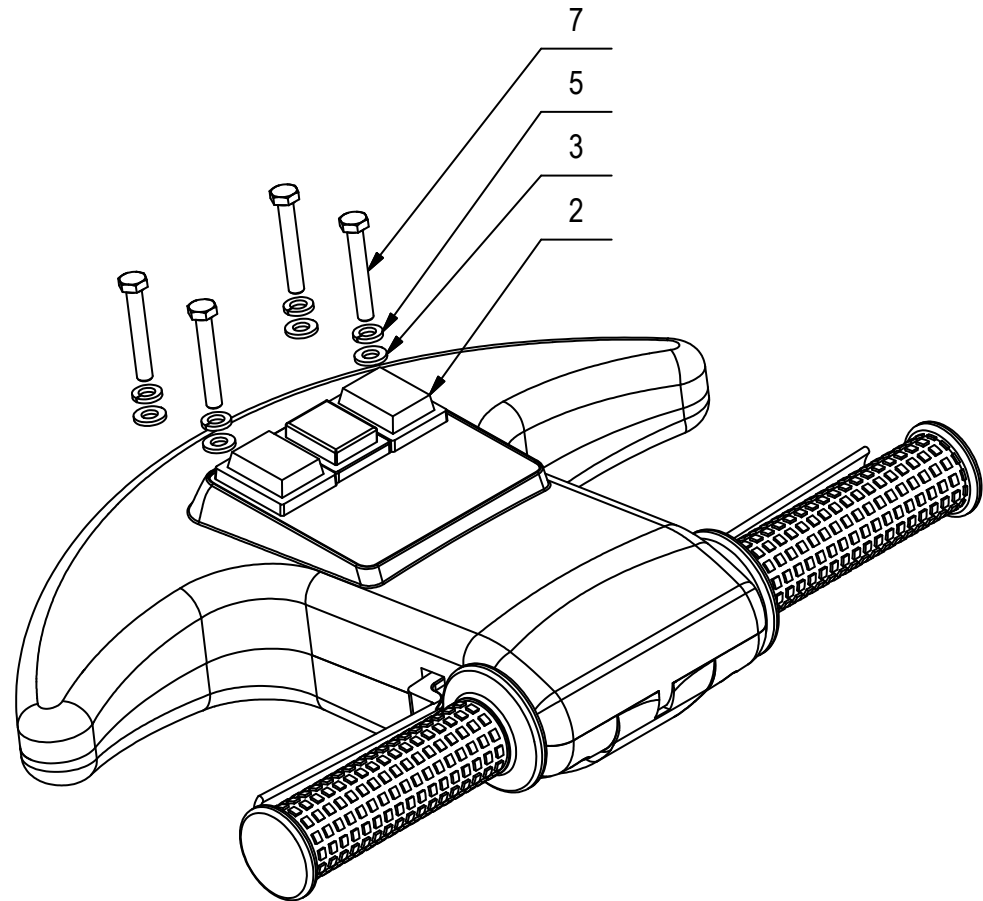
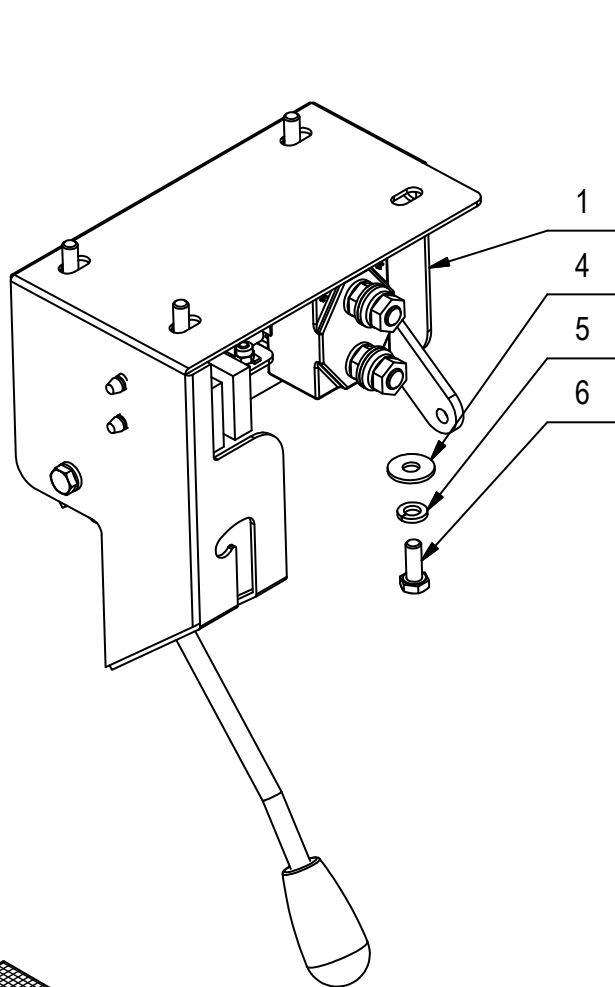
ELECTRIC COMPONENTS

COMPOSANTS ELECTRIQUES

ELEKTROTEILE

COMPONENTES ELÉCTRICOS

10



CR-10 GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO (VER. RAL9005)**10**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	202966	PREM. IMPIANTO ELETTRICO ABILA-MINNY				
2	1	200822	PREM. MANUBRIO ABILA-MINNY B RAL 9005	HANDLE BAR	TIMON	LENKSTANGE	MANILLAR
3	4	409156	ROSETTA 6x12x1,6 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
4	4	409160	ROSETTA 6x18x1,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
5	8	409164	ROSETTA GROWER 6x2,5x1,8 ASA B27 ZINC	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
6	4	407663	VITE M6x16 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	4	408660	VITE M6x40 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

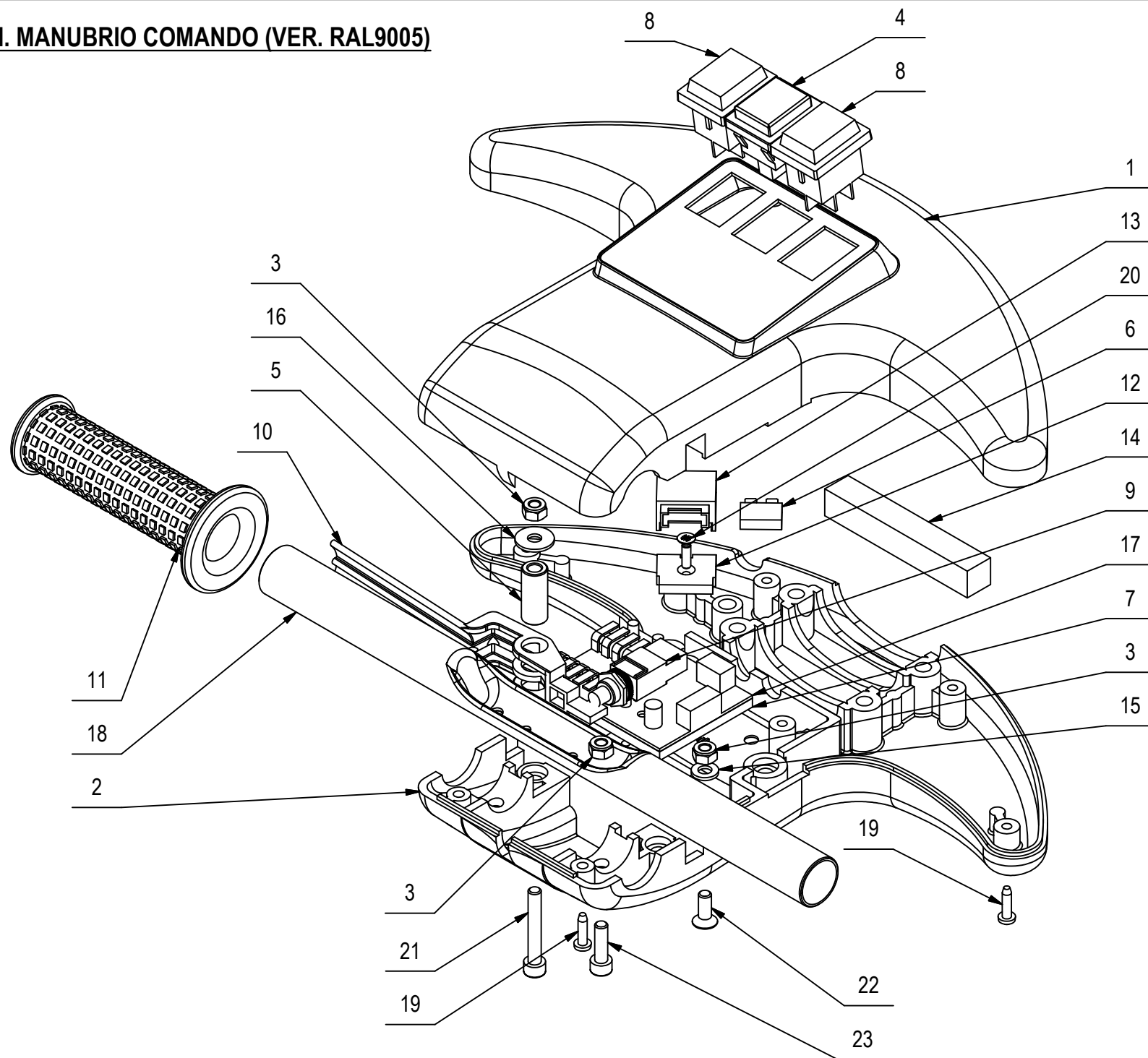
CR-10A PREM. MANUBRIO COMANDO (VER. RAL9005)

HANDLE BAR

TIMON

LENKSTANGE

MANILLAR

10A

CR-10A PREM. MANUBRIO COMANDO (VER. RAL9005)**10A**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	400887	COPERCHIO MANUBRIO ABILA-MINNY RAL 9005	HANDLE BAR COVER	COUVERCLE DE TIMON	DECKEL FÜHRUNGSHOLM	TAPA MANILLAR
2	1	204230	CORPO MANUBRIO ABILA-MINNY RAL 9005	HANDLE BAR BODY	CORPS DE TIMON	FÜHRUNGSHOLMKÖRPER	CUERPO MANILLAR
3	5	409082	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
4	1	409546	DISPLAY CONTROLLO BATTERIE	DISPLAY	DISPLAY	DISPLAY	DISPLAY
5	2	407992	DISTANZIALE D=12 d=6,2 S=28,2	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
6	1	409592	FUSIBILE 3A A FASTON	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
7	1	405945	GUARNIZIONE ADESIVA SOSTEGNO SCHEDA BATT	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
8	2	409483	INT. BIP. LUM. VERDE 24V PROT.	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
9	1	409505	INTER. A PULSANTE APEM1213C 6RS	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
10	2	400879	LEVA INTERRUETTORE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
11	2	410262	MANOPOLA GOMMA D25x125 CON ANELLO	KNOB	POIGNEE	HANDGRIFF	EMPUÑADURA
12	1	409869	PIASTRINA ATTACCO	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLAQUETA
13	1	409585	PORTAFUSIBILE	FUSEHOLDER	PORTE-FUSIBLE	SICHERUNGSHALTER	PORTAFUSIBLE
14	1	209359	PROFILO MOUSSE 15x15x92	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
15	1	409156	ROSETTA 6x12x1,6 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
16	2	409160	ROSETTA 6x18x1,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
17	1	406367	SCHEDA LIVELLO BATTERIA 24-36V RQ1	BATTERY CHECK CARD	PLAQUE CONTROLE BATTERIES	KONTROLLEL. BATTERIEN	FICHA CONTROL BATTERIAS
18	1	206841	TUBO MANIGLIA ABILA-MINNY	HANDLE BAR	TIMON	FÜHRUNGSHOLM ROHR	MANILLAR
19	4	408881	VITE D.4,2x16 AUTOF. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	1	408930	VITE M4x16 TPSTC DIN965 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	2	408802	VITE M6x40 TCEI UNI 5931 FP ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	1	408966	VITE M6x16 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	2	408796	VITE M6x20 TCEI UNI 5931 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

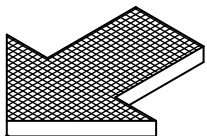
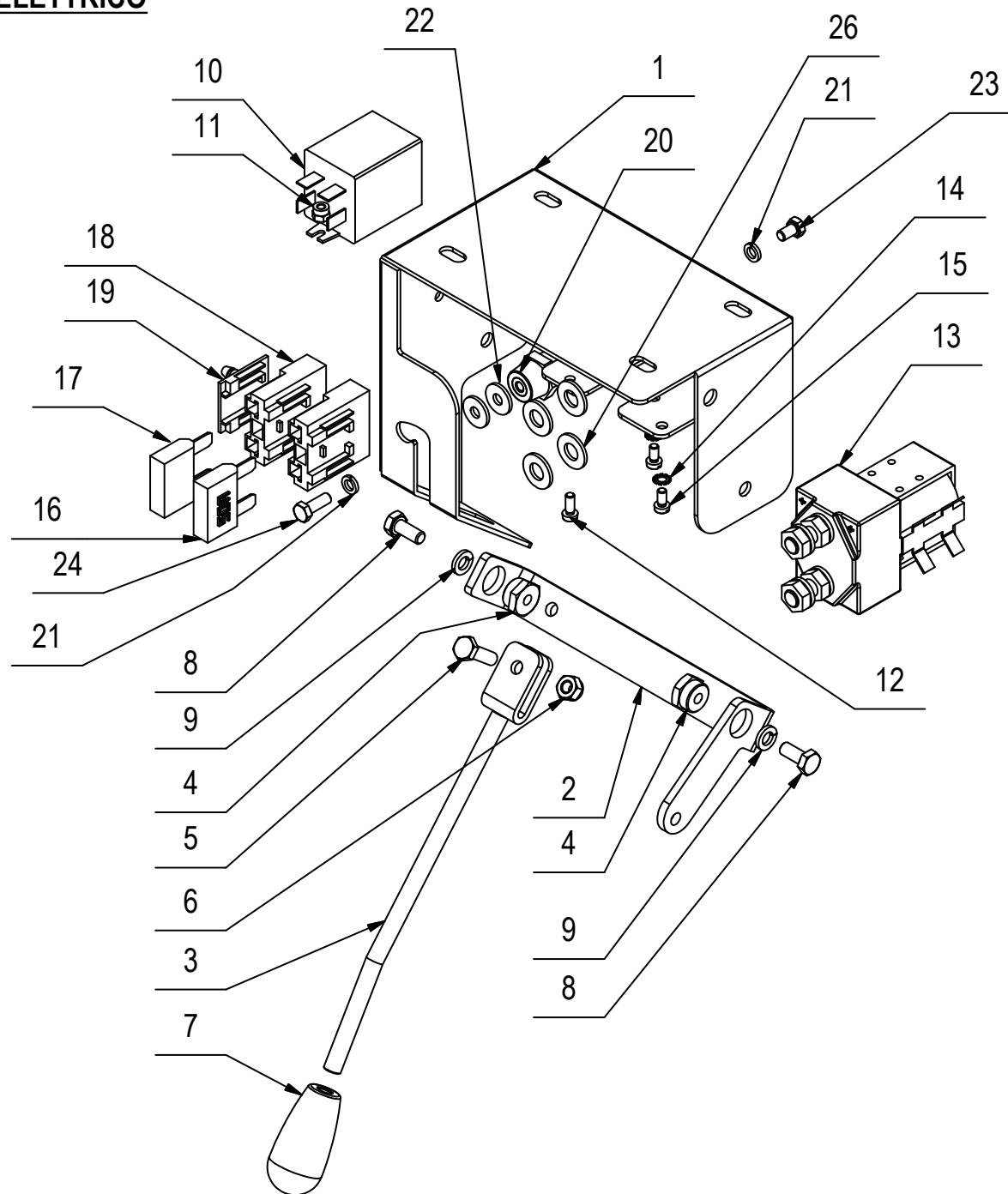
CR-10B PREM. IMPIANTO ELETTRICO

ELECTRIC COMPONENTS

COMPOSANTS ELECTRIQUES

ELEKTROTEILE

COMPONENTES ELÉCTRICOS

10B

CR-10B PREM. IMPIANTO ELETTRICO**10B**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	204228	ATTACCO LEVA TERGI	COUPLING	ATTAQUE	KUPPLUNG	ACOPLAMIENTO
2	1	204227	LEVA COMANDO TERGI	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
3	1	206840	MANETTA TERGIPAVIMENTO	LEVER	HEBEL	MANETTE	PALANCA
4	2	408090	BOCCOLA CH15 M6 S=9 OT58	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
5	1	407666	VITE M6X20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	1	409082	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
7	1	410265	MANOPOLA CILINDRICA MC/23x55 M8	KNOB	POIGNEE	HANDGRIFF	EMPUÑADURA
8	2	407661	VITE M6x14 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	2	409164	ROSETTA GROWER 6x2,5x1,8 ASA B27 ZINC	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
10	1	407580	RELE FINDER 65.31 - 24V 30A 1 VIA FASTON	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELE
11	1	409078	DADO M4x6 AUTOBL. UNI 7473 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
12	1	408769	VITE M4X10 TC UNI 6107 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	1	407576	TELERUTTORE 24V SW80-65	REMOTE CONTROL SWITCH	TELERUPTEUR	SCHÜTZ	TELERRUPTOR
14	2	409333	ROSETTA DENT. EST. D.4 DIN 6798-A	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
15	2	408767	VITE M4X6 TC UNI 6107 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	1	409612	MAXIFUSIBILE 50A	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
17	1	409607	MAXIFUSIBILE 30A	MAXIFUSE	MAXIFUSIBLE	MAXISICHERUNG	MAXIFUSIBLE
18	2	409586	PORTAMAXIFUSIBILE 30A	FUSEHOLDER	PORTE-FUSIBLE	SICHERUNGSHALTER	PORTAFUSIBLE
19	1	409872	PIASTRINA FISSAGGIO PORTA MAXIFUSIBILE	STOP	ARRET	STOPBELEG	PLAQUETA DE SUJECION
20	1	409767	ISOLATORE M5x25 FF	INSULATOR	ISOLATEUR	ISOLATOR	AISLADOR
21	2	409154	ROSETTA GROWER 5x1,6 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
22	2	409152	ROSETTA 5x15x1.5 UNI 6593 A2	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
23	1	407643	VITE M5X8 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
24	1	416431	VITE M5x14 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
25	1	427722	KIT CAVI	CABLES	CABLEAU	KABLE	CAVI
26	4	409176	ROSETTA 8x17x1.6 UNI 6592 OTTONE	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
27	1	410277	FASCETTA PLASTICA 4.5X200	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
28	3	410274	FASCETTA PLASTICA 2.5x98	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA

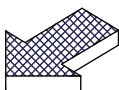
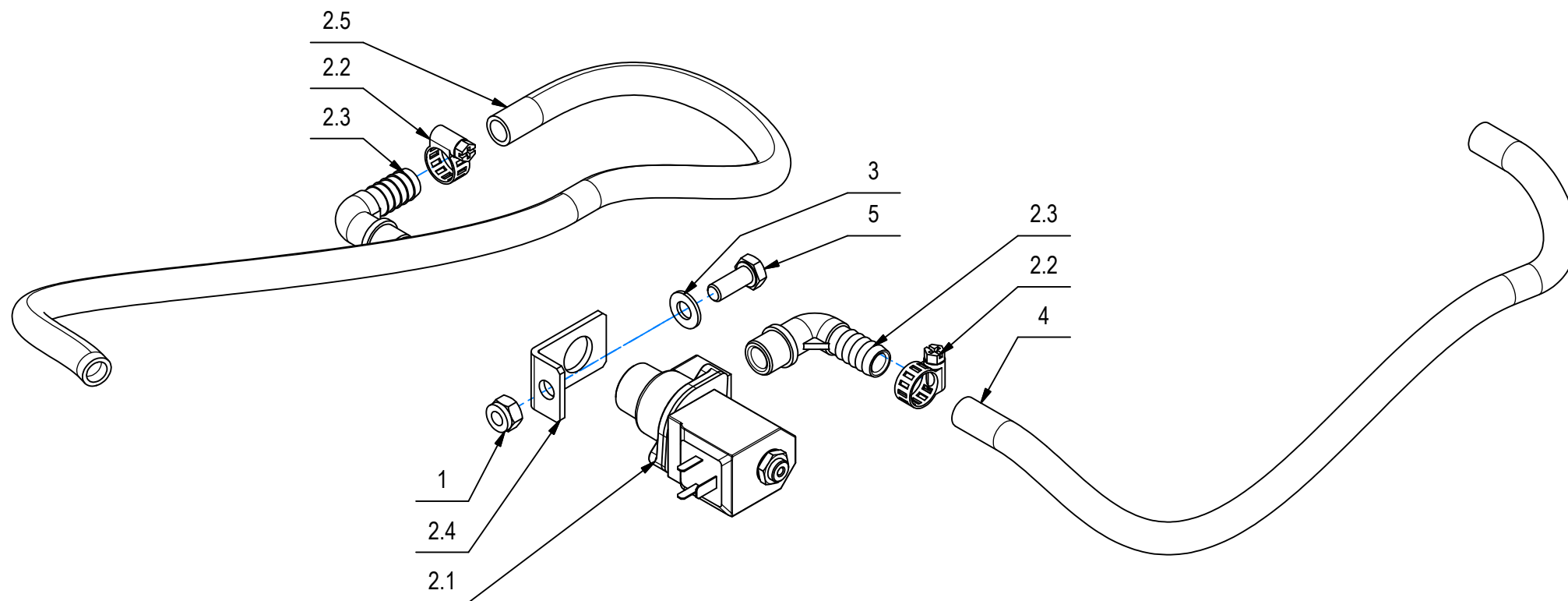
CR-11 KIT ELETTROVALVOLA

SOLENOID VALVE PREASSEMBLY

PRÉASSEMBLAGE DE LA VALVE SOLÉNOÏDE

VORMONTAGE DES MAGNETVENTILS

PREMONTAJE DE LA VÁLVULA SOLENOIDE



CR-11 KIT ELETTROVALVOLA

11

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCION
1	409085	1	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
2	202667	1	PREM. ELETTROVALVOLA MINNY 430	SOLENOID VALVE PREASSEMBLY	PRÉASSEMBLAGE DE LA VALVE SOLÉNOÏDE	VORMONTAGE DES MAGNETVENTILS	PREMONTAJE DE LA VÁLVULA SOLENOIDE
2.1	414646	1	ELETTROVALVOLA COMPLETA 24V CON CORPO	SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE	MAGNETVENTIL	ELECTROVALVULA
2.2	410292	2	FASCETTA A VITE 11/17 ABA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
2.3	410349	2	PORTAGOMMA A GOMITO 3/8"x12-13	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
2.4	204232	1	SUPPORTO ELETTROVALVOLA	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
2.5	202147	1	TUBO D=10 L=450 VITREO	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO DE GOMA
3	409175	1	ROSETTA 8x17x1,6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
4	202179	1	TUBO D=10 L=430 VITREO	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO DE GOMA
5	408670	1	VITE M8x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	414573	1	CAVI AUTOMATIC KIT MINNY	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE



Betco
400 Van Camp Road
Bowling Green, OH 43402
Tel. 1-888-GO-BETCO